

INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con

AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapa,

CONTRACHAPEADOS

LAMINADOS

TABLEROS ANTIHÚMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:

MADERAS



CLEMENTE, S.L.

Onda, 101. Teléfono 52 08 00 VILLARREAL

Navarra, 1. Teléfono 21 59 45. CASTELLÓN

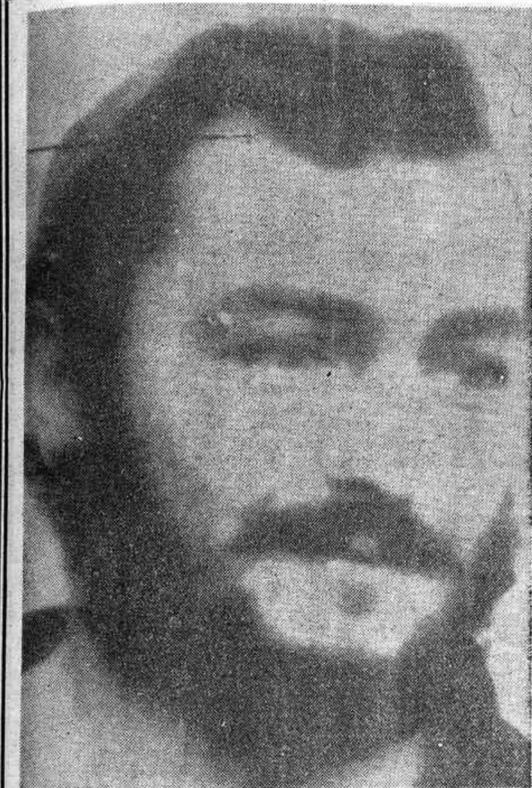
TRAS LA MUERTE DE JOSE ARREGUI EN CARABANCHEL

## Cesados los responsables del detenido

- Manifestaciones y convocatoria de huelga general en el País Vasco.
- Malestar en varias prisiones, con huelga de hambre de los presos de E.T.A.

La muerte del presunto etarra, José Arregui, anteayer en la prisión de Carabanchel, ha levantado una verdadera oleada de protestas y condenas, especialmente en el País Vasco. Inmediatamente los ministros del Interior y de Justicia ordenaron la apertura de urgentes investigaciones para el esclarecimiento de los hechos y la determinación de responsabilidades. De momento, han sido cesados el jefe de la Brigada Regional y el responsable de los servicios médicos de la Dirección General de Policía. Por otra parte, diversos partidos políticos y fuerzas sindicales han convocado para mañana lunes una huelga general en Guipúzcoa, Vizcaya, Alava y Navarra, al tiempo que ayer mismo se producían manifestaciones en diversas poblaciones, a iniciativa de la izquierda abertzale, con algunos incidentes.

(Pág. 14)



SEGUN LA COMISION EUROPEA

## URGENTE NECESIDAD DE UN ACUERDO PESQUERO

- El próximo martes, reunión de ministros de Exteriores de la CEE

(Ultima página)

En la fuente de la plaza Fadrell

## LAS «GRACIAS» DE ESTUDIANTES SIN CLASE



Algunos parecen ir por la ciudad convencidos de que todo el monte es orégano y que pueden hacer cuanto les salga de las narices porque llegó la democracia a este país y se establecieron las más amplias libertades públicas. Sucede, sin embargo, que en ocasiones se confunde la gimnasia con la magia y se abusa de la libertad.

Ayer por la mañana, en la Plaza Fadrell, el grupo de jovencitos que aparecen en la fotografía de Heredio no encontró quizá otro sistema de entretenimiento que jugar con la fuente situada en el centro y el monumento al labrador, que para eso está, debieron pensar los angelitos, para servir de escenario a sus "gracias" y ayudarles a pasar la mañana.

Por el mismo precio podían haberse dedicado a limpiar algunos puntos de la ciudad, que buena falta hace. Es lo que les proponemos que hagan el próximo sábado. Sin afán de traumatizarlos, claro. Faltaría más. — (Foto: HEREDIO).



EL PRECIO DE LOS FERTILIZANTES

## EL CAMPO NO SOPORTA NUEVOS AUMENTOS

- Rotunda oposición de los agricultores castellanenses a una nueva subida de los abonos
- En los últimos años el coste de cultivo se ha incrementado mucho más que la rentabilidad de los productos

"El campo no puede soportar un nuevo aumento del precio de los fertilizantes", ha declarado a MEDITERRANEO el presidente de la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra Pesudo, consultado sobre los efectos de una posible nueva subida solicitada por los fabricantes.

Con datos en la mano, el señor Serra Pesudo demuestra que en los últimos diez años el incremento de los abonos y otros gastos de cultivo, jornales incluidos, ha sido sensible-

mente superior a la evolución registrada por el precio de los productos agrícolas. Las diferencias llegan a ser enormes y son causa de que la rentabilidad de los cultivos sea cada vez menor. La salsuma, por ejemplo, se está pagando hoy sólo una peseta más cara que en 1970, mientras que en los fertilizantes se ha producido una subida media superior al trescientos por cien.

(Pág. 3)

BUENOS DIAS

## EL RESBALON

Peregrinaba ayer hacia el Parque de Ribalta, para ver qué tal siguen esos bancos encerrados detrás de una verja de alambre, como si de aves de corral se tratara. Y lo digo por los bancos, no por los vejetes que en ellos se sientan, que conste, cuando, mira tú por dónde, pongo mis pindeles de peregrino sobre una de las quinientas mil pieles de plátano que adornan las calles de la ciudad y... batacazo al canto.

Al momento me acordé de «don Obras», que para eso es el que manda en la cosa municipal; después de «Petronio», patrón mayor del departamento que controla el asunto de la basura, y casi de inmediato de «Jonaga», concejal del equipo «donuts» con aficiones literario-periodísticas y encargado del «servicio». Suerte que el báculo aminó la velocidad de caída contra el duro asfalto, que si no, lo mismo la casco y dejó de peregrinar e incidir, con lo que el «dires» tendría que escribir a Salamanca solicitando la vuelta de «Mirón» en olor de multitud. Cuidando, por supuesto, que no pase con la carta lo que al Sr. Folch con el impreso que ilustra estas páginas, que son las de ustedes, hace unos días. Por cierto que, ¡menudo record!: Castellón-Castellón, cuarenta y nueve jornadas. Está claro. Por eso nos cuesta tanto entrar en el Mercado Común. Si cada vez que Madrid escribe a la Bruselas comunitaria le pasa lo que al Sr. Folch y su impreso de marras, nos dan los tantos esperando la contestación.

Total, que cascar, lo que se dice cascar, no he cascado, pero maltrecho y apaleado, si que estoy. Todo por una piel de plátano que alguien tiró a la calle. Esto me huele a confabulación general de mis enemigos, en un intento —fallido por ahora— de eliminarme físicamente. Si algún día los de la trampa sadúcea dan en el blanco, Mirón, por favor, toma cumplido venganza.

Mientras tanto, a ver si salgo de ésta, porque lo peor no fue el batacazo, sino lo que vino después. Un automovilista, de esos que suben al coche para ir de la periferia al centro y luego no saben qué hacer con el turismo, ni dónde aparcar, se brindó gentilmente a llevarme a la Residencia del seguro. Esa especie de «hotel» para enfermos que hay un poco más allá del Estadio. Nunca lo hubiera hecho.

El buen hombre me dejó en la «entrada de urgencias», convencido de que en la Residencia recompondrían mi maltrecha anatomía. No sabía lo que hacía. Seguramente. O a lo peor resulta que sí, que lo sabía muy bien y también estaba pagado por mis enemigos. Aquello no es una Residencia Sanitaria. Aquello es lo más parecido a una casa de locos. Y no va por los médicos, ni por los enfermos, sino por la organización, por el sistema. Alguien debe ser el responsable de todo, porque los cosas no se pueden organizar tal mal de casualidad. Suerte que sólo tenía un dedo roto y pude salir corriendo. Me evité, según dicen, pasar la noche junto a un moribundo, aguardar por los pasillos, o cualquier otra de las delicias con que el «sistema» castiga a los que caen en la tentación de ir a la Residencia. A ver si hacen pronto la ampliación que prometen todos los años, porque aquello está como Bohío el día que cantó el «Jesús» a veinte de la entrada con derecheros a consumición. Pero sin Julio, ni consumición.

PEREGRINO

SUMARIO

Son necesarios cincuenta millones para enseñanza (Pág. 3) • Detenidos en Vinaroz (Pág. 4). El reloj del campanario funcionará (Pág. 5) • La empresa... ya no tiene leche (Pág. 5). Primer premio de la Lotería Nacional: 16.032 (Págs. 10 y 11) • FIN DE SEMANA: Entrevistas, reportajes, pasatiempos y programas de cine y TV. (Cuadernillo de ocho páginas),

24 págs.



AGENDA DEL DIA

Domingo, 15 de febrero

El Sol, en Castellón, sale a las 7'54 y se pone a las 18'32 Luna llena el día 18

SANTOS DEL DIA

Ss. Saturnino, Cratón, Cástulo, Lucio, Magno, Apage, Cástulo y Domnina, Faustino y Jovita, mrs.; Quindio, Decoroso, obs.; Severo, pb.; José, dc.; Georgia, vg.; Bto. Claudio de la Colombara, S.I.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Faustino, Onésimo, Honesto, Simeón, obs.; Juliana, vg.; Pánfilo, Valente, Paulo, Porfirio, Julián, Elías, Isaías, Samuel, Daniel, Jeremías, Seleuco y Teódulo, mrs.; Flaviano, anacoreta.

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 2168 25

FARMACIAS DE GUARDIA

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE RODRIGO, Trinidad, 115. LATASA, Gobernador, 15. DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA LATASA, Gobernador, 15. EN EL GRAO ROCA, Avda. del Puerto, 14; FEBRERO, 16. 24 HORAS: RIOS, Avda. Almazora, 1. (Junto Auto-Banco Valencia). DE 8 TARDE A 10 NOCHE SALAZAR, Ruiz Zorrilla, 29. (Entre Puerta del Sol y Avda. del Rey).

HORARIO DE TRENES

Table with columns for 'DE LARGO RECORRIDO', 'HACIA VALENCIA', 'HACIA BARCELONA', 'DE CERCAÑIAS', and 'VALENCIA - CASTELLON'. It lists train routes, departure times, and destinations like Valencia and Barcelona.

FUNERARIA «LA MAGDALENA» Teléf. 220197

PARADAS DE TAXIS

Table listing taxi stops and phone numbers. Columns include 'PARADA' and 'TELEFONO'. Stops include Avda. Rey D. Jaime (Correos), Avda. Rey D. Jaime (Clave), etc.

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA ... 2138 14

TELEFONOS PARA CASOS DE URGENCIA

Table listing emergency phone numbers. Columns include 'SERVICIO' and 'TELEFONO'. Services include Policia, Guardia Civil, Hospital, etc.

Frente al intento de los fabricantes

Rotunda oposición a una nueva subida de los abonos

- "El campo no puede soportar un aumento del precio de los fertilizantes"
• En diez años los costes de cultivo se han incrementado mucho más que el precio de los productos agrícolas

Los agricultores castellanenses se oponen a cualquier nuevo e inmediato aumento de precio de los abonos, tal como parece ser pretender llevar a cabo los fabricantes de tales productos...

Los representantes agrícolas consultados consideran que el campo está al límite de sus posibilidades y que con la baja rentabilidad de la mayor parte de los cultivos...

Aumentos de precio

El presidente de la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra Pesudo, en unos datos que nos ha facilitado, pone de relieve que desde 1970 hasta la actualidad los precios de los abonos han sufrido un encarecimiento continuo...

La naranja no sube

Frente a esto, el precio de la naranja no ha subido en la misma proporción, ni muchísimo menos. Los datos que nos ofrece Vicente Serra Pesudo...

mo del 16'67 por cien en la satsuma, hasta un 145'45 por cien en la mandarina común, pasando por el 40'63 por cien de sanguina, el 100 por cien de la variedad clemenules, 112'50 por cien de la monreal, 128'57 por cien en clementina del terreno, y 143 por cien en la navel. En términos de precio real, los datos de los agricultores demuestran que el cultivo de la naranja ha ido perdiendo rentabilidad...

Esto no es todo

Con ser importante esta diferencia entre el coste de los abonos y el precio de la naranja, hay otros aspectos a considerar, que todavía inciden más a la hora de poner de relieve como los agricultores han ido perdiendo poder adquisitivo...



por ejemplo, que registra un incremento del seiscientos veintidos por ciento, habiendo pasado de 45 pesetas hora hace diez años a las 325 actuales, Cavar con motocultor cuesta cuatro veces más que en 1970. Y así podríamos citar otros muchos detalles del capítulo de gastos. Pero, para qué seguir... Todo está claro. Excesivamente claro.

Controlar el gasto

Al comentar esta situación, el presidente de la Cámara Agraria Provincial, Vicente Serra, comenta: "Hace pocos días se autorizó a los fabricantes de abonos un incremento del 16'35 por ciento, así que no comprendemos cómo ahora se dice que van a solicitar una nueva subida. El campo no la puede soportar. Esperamos que las autoridades no acepten el aumento."

pinoso, declaraba días atrás que «la agricultura española no está en condiciones de absorber una nueva subida del precio de los fertilizantes». Añadió el ministro que no entiende «como se puede plantear una nueva petición de aumento cuando acaba de autorizarse una que recoge todos los incrementos habidos hasta la fecha. Del 16'35 por ciento de aumento solo 3 puntos se deben a la reducción de las subvenciones y el resto supone la toma en consideración de todos los aumentos de costos de producción que ha sufrido la industria del sector».

que es junto al área de Vinaroz-Benicarlí la más rica de la provincia, como de las comarcas del interior, con una producción muy pobre y hoy prácticamente sin futuro, han coincidido en su opinión de que un nuevo aumento del precio de los abonos escaparía por completo a las posibilidades que los labradores tienen de hacer frente al mismo. El presidente de la Cámara Agraria Provincial ha sido claro y contundente a este respecto. «Si alguien cree que se puede abusar un día sí y otro también de los agricultores, se equivoca. Estamos hartos de que todos ganen dinero con los productos agrarios menos quienes los producimos. Apoyamos cualquier postura de la Administración que vaya encaminada a frenar una elevación de los costes, incluido por supuesto el que no se autorice a subir el precio del abono, que, por cierto, bastante ha aumentado ya».

JUAN ENRIQUE MAS (Foto: HEREDIO)

FONDOS MUNICIPALES PARA ENSEÑANZA

"Hacen falta cincuenta millones, por lo menos"

"Uno de los problemas más candentes es el cambio de calefacción"

(Vicent Pitarch)

Cuando está en marcha la confección de los presupuestos municipales para el actual ejercicio, hemos dialogado con el teniente de alcalde del Ayuntamiento de Castellón Vicent Pitarch, presidente de la Comisión de Enseñanza, en relación con las necesidades de la misma en materia económica, de acuerdo, claro está, con el programa de actuación previsto para este año. Vicent Pitarch considera que en materia educativa el Ayuntamiento está bastante concienciado y prueba de ello es que, como nos dice, acaba vez que en la Comisión Municipal Permanente se ha tratado un tema de enseñanza no se ha producido oposición por parte de ningún grupo.

Comenzamos el diálogo con Vicent Pitarch comentando los acuerdos adoptados por el Pleno municipal en la sesión del pasado viernes, concretamente en lo que se refiere a la compra de terrenos para construir dos Institutos de Bachillerato y un centro de preescolar.

—Pienso que hemos dado un paso hacia adelante muy considerable. Hacía ya mucho tiempo que se venía hablando de la necesidad de construir un Instituto en el Grao, y el Ayuntamiento llegó a ofertar solares situados en la playa al Ministerio de Educación; solares que no fueron considerados idóneos. Entonces nos encontramos en la alternativa de, o bien buscar otros terrenos más adecuados, o ceder y hacer el Instituto en lo que fue la estación de la antigua Panderola, cosa esta última absolutamente inaceptable, porque el Grao habría perdido la oportunidad de tener un parque público.

En el Pleno extraordinario del viernes no sólo aprobamos la compra de solar para un Instituto, sino para dos, y, además, en la partida Estepar e Marrada se

han adquirido terrenos para un parvulario. Este es otro de los aspectos que hay que poner sobre la mesa, porque a nivel estrictamente legal el Ministerio de Educación dice que no hay obligación de construir parvularios, ya que la Constitución sólo obliga a partir de los seis años. Sin embargo, este último año es evidente que se está haciendo un claro esfuerzo para dotar a Castellón de colegios de preescolar.

Necesidades urgentes

—¿Cuáles son las necesidades más urgentes que el Ayuntamiento tiene de cara a la atención municipal a los centros escolares y la enseñanza en general?

—Uno de los temas más candentes es el de la calefacción. Es sabido que el ochenta por ciento de las escuelas de Castellón no la tienen. Por otra parte, la calefacción a gas butano es un sistema que no aceptamos nadie. Entonces, el establecimiento de calefacción eléctrica, incluido el cambio en aquellos

incluir en el presupuesto municipal del 81 para atender las necesidades escolares?

estar en función de cómo se planteen los ingresos.

Creo que podremos conseguir dotar a las escuelas de porteros, entre otras cosas porque es una medida rentable. Estamos hartos de que en los centros de la periferia se produzcan daños a causa de gamberradas. El coste de éstos prácticamente vendría a compensar el gasto de contar con personal que cuide y vigile las instalaciones. Tengo confianza pues en que no haya muchos problemas en esta partida. Tampoco tiene que haberlos en lo de la educación permanente. Ahora bien, lo que veo más problemático es el montaje de la calefacción eléctrica.

También tendría que citar que nuestro deseo es incidir en las escuelas de forma más directa, a través de aspectos educativos en los que hoy por hoy no tenemos participación alguna.

—La Corporación, en su conjunto, ¿está concienciada respecto a los problemas educativos?

—Evidentemente sí. Cuando aparece algún tema de este tipo en la Comisión Municipal Permanente, normalmente no existe ningún problema. Nadie se ha opuesto. Eso es cierto y hay que decirlo así.

MAS MOLINA (Foto: HEREDIO)



centros que ya disponen de otro sistema, puede llegar a costar más de veinte millones de pesetas. Por lo tanto, incluir este gasto en la partida de centros docentes ya es mucho dinero.

Otra de las metas inmediatas prevista por la Comisión de Enseñanza es dotar de portero a los grupos escolares con más de ocho unidades, tema que estaba bastante abandonado.

Cincuenta millones

—¿Cuánto dinero hace falta

—Es difícil de calcular, porque una parte de las necesidades no se financian con cargo al presupuesto que tiene a su disposición la Comisión. Por ejemplo, la plantilla de los conserjes escapa a nuestros control y no sabemos lo que representa. Lo mismo cabe decir del trabajo de la brigada de obras. En cuanto a lo que gestionamos desde la Comisión de Enseñanza, entendemos que habría que destinarse tres millones largos para «ensenyament de llengua». Por otra parte, el algo más de un millón que el año último destinamos a la educación permanente se habría que duplicar. Otra necesidad es la de abrir los centros escolares a otro tipo de actividades, para asociaciones de vecinos y padres de alumnos; pero como en este aspecto dependemos de que lo autorice la Delegación del Ministerio, y aún no se ha concedido, no se puede programar nada. Por otro lado están los quince millones de limpieza, y si a todo ello unimos los más de veinte millones para instalar calefacción eléctrica, nos ponemos ya por encima de los cincuenta millones.

—¿Obtendrá la Comisión de Enseñanza todos estos fondos?

—No estoy demasiado seguro, y por eso en el Pleno del pasado viernes aproveché para llamar la atención de todos los concejales. En cualquier caso puede

—¿Cuánto dinero hace falta



CHEQUEO AL PARO

"LA EMPRESA ES UNA VACA QUE YA NO TIENE LECHE"

- «Una de las causas del desempleo es el desconcierto total que existe en el país».
• Declaraciones de Francisco Arenós, presidente de la Confederación de Empresarios de Castellón.

«El paro, en nuestra provincia, ha llegado ya a unos límites que nos obligan a contemplar la situación con profunda preocupación. Ante las cifras que conocemos y que se han hecho públicas últimamente, no podemos mostrarnos pasivos...»



tienen unos «stocks» impresionantes, acude al mercado de capital y le exigen unos intereses que difícilmente se pueden pagar. Así pues, no vamos contra los obreros...

—Entonces, ¿qué es lo que provoca el paro y las crisis de las empresas?

—Por una parte y en un porcentaje de incidencia muy alto, una de las causas es el desconcierto total que existe en el país. Nadie, ni obreros, ni empresarios, ni los profesionales liberales...

Por otra parte tenemos el clima de inseguridad ciudadana, con una situación totalmente deteriorada; las fuentes de financiación, anacrónicas; las grandes dificultades con que se encuentra la empresa para cobrar sus productos...

Aparte todo esto, naturalmente, no podemos olvidar que la crisis es un fenómeno general, y no sólo de España, agravado por el problema energético.

—Sin embargo la legislación actual —Estatuto del Trabajador— y la existencia del Acuerdo Marco firmado por UGT y CEOE, son hechos favorables a la empresa. ¿Por qué no se invierte, a pesar de contar con estas armas?

—En efecto, las medidas que usted señala puede que resulten favorables al empresario. Pero es que yo le puedo asegurar que sin ellas ya no existirían empresas.

Llevamos una crisis que se prolonga ya durante unos cinco años y el empresario ha dado todo lo que podía dar. Ahora no le quedan recursos. No se puede sacar más de las empresas. Todo el mundo se ha cebado en la empresa y ha llegado un momento en que ésta es una vaca que ya no tiene leche.

—¿Diría usted que el desempleo lo hemos provocado entre todos: gobierno, empresas, trabajadores, sindicatos y organizaciones patronales?

—Creo que sí. Sin embargo hemos llegado a una situación tan grave que todos también estamos ahora convencidos de la necesidad de dar prioridad a la solución de los problemas económicos, que deben imperar por encima de los criterios políticos.

—¿Qué se tendría que hacer?

—Clarificar totalmente la vida laboral de las empresas. Hacen falta unas grandes organizaciones empresariales y unos grandes sindicatos; unas líneas concretas de actuación y todo el mundo a cumplir con su deber pero trabajando mucho y produciendo. Porque en nuestro país la productividad ha bajado alarmantemente y hoy en el extranjero se produce mucho más barato, con lo que nuestros productos resultan difíciles de vender.

La falta de productividad es otro de los graves problemas de las empresas, como saben todos. Y sin embargo para que todos podamos subsistir es necesario producir más y mejor.

—¿Quién le tiene que poner el cascabel al gato?

—Entre todos: empresas, trabajadores, gobierno y la sociedad en general. Hay que hacer resurgir esos valores humanos que señalaba antes, sin los cuales es difícil que se produzca la reactivación de la vida económica.

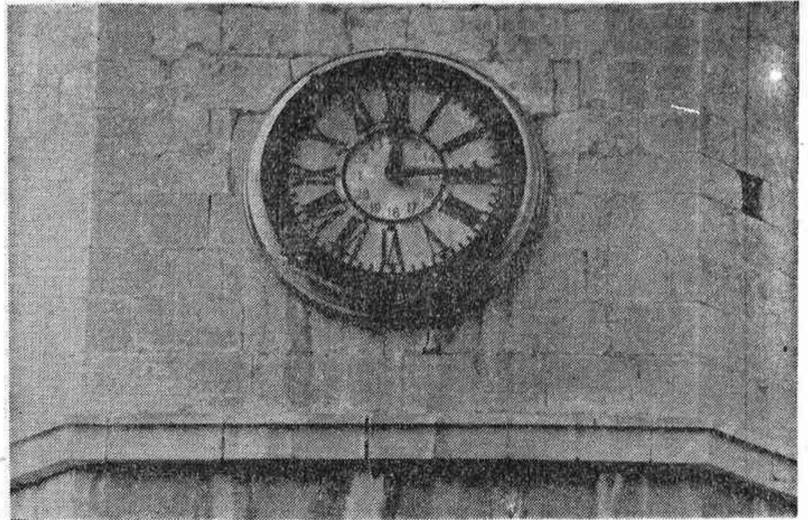
JUAN ENRIQUE MAS

(Fotos: HEREDIO)

La ciudad pondrá en marcha su reloj

Desde hace varios meses Castellón es una ciudad con el reloj parado. El viejo corazón de la arcaica maquinaria de la torre-campanario, testigo del paso de las horas en la plaza Mayor...

En efecto, a propuesta de la Comisión de Servicios Públicos, se ha adjudicado a una empresa de nuestra ciudad, la firma Hernández, los trabajos de reparación de los relojes propiedad del Ayuntamiento —que son tres— y el posterior mantenimiento de los mismos.



PRESENTACION DE LA NUEVA SERIE 40 DE LOS TRACTORES



Agricultores de toda la provincia asistieron a los actos organizados por agro-castalia Sociedad Anónima

En la nueva gama, con importantes novedades técnicas, existen tres tractores viñeros y dos fruteros

AGRO CASTALIA - carretera Valencia-Barcelona. km. 69 - CASTELLON

En el Cine Avenida de Benicàssim y con asistencia de destacadas personalidades y representaciones del mundo agrario provincial, el concesionario de JOHN DEERE, don Ramón Renau, gerente de Agro Castalia...

Catorce modelos

Esta nueva línea consta de catorce modelos, fabricados en Getafe por JOHN DEERE IBERICA S. A., con una amplia gama de potencias comprendidas entre los 50 y los 97 C. V., entre los cuales cabe destacar la existencia de dos modelos viñeros y tres fruteros...

Unos seiscientos agricultores castellanenses procedentes de las diversas comarcas de la provincia asistieron a los actos programados con motivo de la presentación de esta nueva Serie 40 de tractores JOHN DEERE.

—Clarificar totalmente la vida laboral de las empresas. Hacen falta unas grandes organizaciones empresariales y unos grandes sindicatos; unas líneas concretas de actuación y todo el mundo a cumplir con su deber...

—En efecto, las medidas que usted señala puede que resulten favorables al empresario. Pero es que yo le puedo asegurar que sin ellas ya no existirían empresas.

Llevamos una crisis que se prolonga ya durante unos cinco años y el empresario ha dado todo lo que podía dar. Ahora no le quedan recursos. No se puede sacar más de las empresas.

—¿Diría usted que el desempleo lo hemos provocado entre todos: gobierno, empresas, trabajadores, sindicatos y organizaciones patronales?

—Creo que sí. Sin embargo hemos llegado a una situación tan grave que todos también estamos ahora convencidos de la necesidad de dar prioridad a la solución de los problemas económicos...

—¿Qué se tendría que hacer?

—Clarificar totalmente la vida laboral de las empresas. Hacen falta unas grandes organizaciones empresariales y unos grandes sindicatos...



nio Fernández, jefe territorial de zona, y otras personalidades.

Palabras de Ramón Renau

En el acto del Cine Avenida, de Benicàssim, el gerente de AGRO-CASTALIA, don Ramón Renau, pronunció las siguientes palabras.

«Señoras y señores, amigos todos, bienvenidos a este acto que vamos a celebrar con motivo de la presentación en nuestra provincia de la nueva línea de tractores JOHN DEERE, Serie 40.

En nombre de AGRO CASTALIA y en el mío propio, quiero agradecer a todos, el haber abandonado sus múltiples ocupaciones para estar con nosotros en este día, tan importante para la familia JOHN DEERE.

Atención especial para ese grupo de amigos de Morella que han tenido que vencer grandes dificultades para llegar hasta aquí.

Pero antes de seguir con el

Trataremos de compensar este esfuerzo, ofreciéndoles un programa que creemos interesante, y que celebráramos los resultados tan agradable como Vdes. merecen.

Hace algo más de un año, nos reunimos en un acto semejante a este, y en aquella ocasión, les significábamos nuestra fe en el futuro, nuestra confianza en los hombres de JOHN DEERE, y la seguridad de que nuestros agricultores eran capaces de superar las más duras pruebas, con la serenidad, integridad y valentía que les caracteriza.

Ultimamente hasta los elementos han puesto a prueba estas cualidades, pero gracias a Dios, parece ser que ya se nos está dando la gratificante lluvia, por todos ansiada.

Pues bien, hoy van a tener ocasión de comprobar que todas las esperanzas son compartidas por JOHN DEERE.

Pero antes de seguir con el

pañola. A nosotros como miembros de una red de concesionarios dedicados al servicio de la mecanización agrícola.

Más tarde, conocerán la fabulosa serie 40, una línea de tractores de vanguardia, que conservando todas las cualidades de su estirpe, incorporan las más adelantadas técnicas y hacen de ellos, una raza de tractores que estamos seguros, abrirán nuevos surcos de productividad y progreso en la década de los 80's.

Otras intervenciones

Después se proyectó un audiovisual y al término del mismo intervino el jefe territorial de zona de JOHN DEERE IBERICA S. A. don Arsenio Fernández, que pronunció unas palabras en las que expresó el apoyo de la empresa a todos los agricultores que están dispuestos a llevar a cabo programas de mecanización de los trabajos del campo.

Tras proyectarse otro audiovisual cerró el acto el gerente de marketing de JOHN DEERE IBERICA S. A., quien, entre otras dijo:

«Veremos cambios en la agricultura: en los cultivos, en la comercialización de los productos y en nuestro estilo de vida en el campo. Pero no debemos ver pasar los cambios ni con indiferencia, ni con temor. Al final de todo, el cambio es sintoma inequívoco de progreso. Hoy mismo somos partícipes de un cambio importante, el cambio de una línea de tractores que, con una tecnología avanzada, se anticipa a las necesidades de la agricultura española en la década de los ochenta.»

Dentro de unos instantes, sobre esta pantalla, nos van a contar unas historias ¡¡¡ muy verdes!!! nos mostrarán cómo se hace el futuro en JOHN DEERE, y de qué forma se logra ser el líder mundial en la fabricación de máquina agrícola.

Queremos que nos conozcan un poco mejor a JOHN DEERE, como organización mundial y como integrante de la industria es-



# Mensaje de interés para los pensionistas de la Seguridad Social.

En el mes de Febrero, la mayoría de los Pensionistas de la Seguridad Social, han visto incrementada su pensión. El resto, recibirá el aumento cuando cobre su próxima mensualidad.

Con este aumento, las pensiones suponen más de un Billón de pesetas, a repartir entre los más de 4 millones de pensionistas.

Como el pago ha sido provisional, si Vd. recibe más de una pensión, o tiene un trabajo remunerado, es necesario que rellene el impreso que ya habrá recibido o recibirá con la próxima mensualidad de su pensión y nos lo envíe, antes del 31 de Marzo, a la Dirección del Instituto Nacional de la Seguridad Social de su provincia.

Dicho impreso, tiene dos caras: La impresa en color azul, contiene una carta del Director General del INSS, notificándole la mejora, también los datos personales y de su pensión. En esta cara **no debe Vd. escribir nada.**

**DATOS PERSONALES Y PENSION PRINCIPAL**

ENTIDAD	OFICINA PAGADORA	TITULAR	D N I	REGIMEN
PRESTACION		IMPORTES MES NORMAL		
		MEJORAS	PENSION + MINIMOS	C.F.
IMPUESTO R P F		IMPORTES MESES JUNIO Y NOVIEMBRE		
BASE	S F	TIPO		

La otra cara, la impresa en gris, es la que Vd. debe rellenar. Para que sea más sencillo, le mostramos qué es lo que debe poner en cada casilla.

**OTRAS PENSIONES**

EL PENSIONISTA CUYOS DATOS CONSTAN EN EL ANVERSO **DECLARA:**

**(A) QUE, ADEMAS DE LA PENSION QUE EN EL MISMO FIGURA DETALLADA, PERCIBE LA(S) SIGUIENTE (S):**

CLASE DE PENSION	CUANTIA MENSUAL	ENTIDAD A QUE CORRESPONDE
1	2	3

1 Debe hacer constar si la pensión es por jubilación o viudedad o invalidez, orfandad, etc...  
 2 Cantidad de pts. que percibe al mes (la que correspondió al mes de Diciembre sin la paga extraordinaria).  
 3 Entidad u Organismo del que es pensionista. Por ejemplo: Instituto Social de la Marina, Mutualidad Nacional de Previsión de la Administración Local, Clases Pasivas del Estado, etc... (no debe de ponerse, Banco o Caja por lo que cobre)

**OTROS INGRESOS**

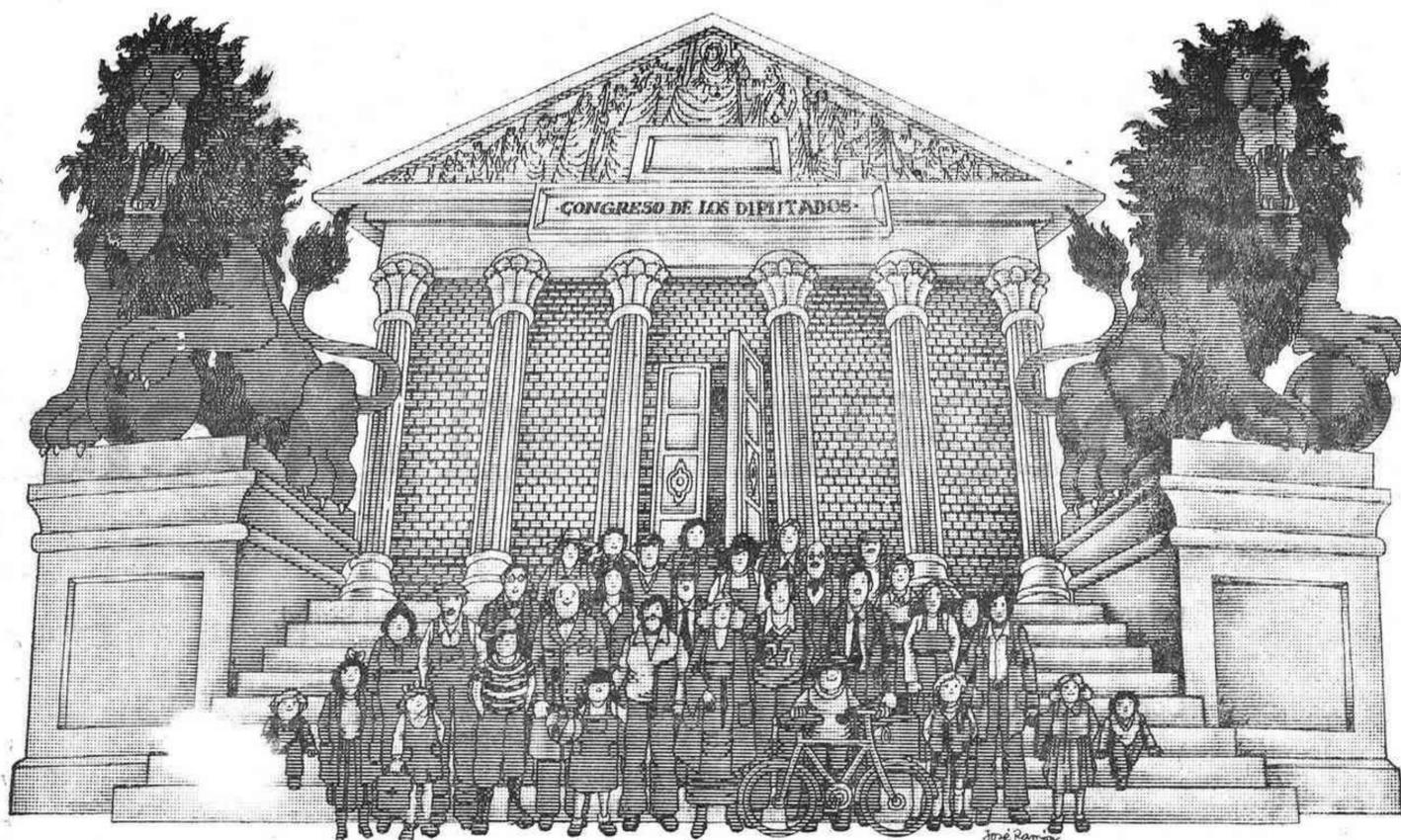
**(B) ¿PERCIBE REMUNERACION POR TRABAJO PERSONAL POR CUENTA AJENA O PROPIA?** 4

(Cumplimentar sólo en caso afirmativo)

Fecha..... Firma 5

4 Este apartado sólo deberán cumplimentarlo aquellos pensionistas que realicen algún trabajo remunerado por cuenta ajena o propia, poniendo SI en el recuadro.  
 5 No se olvide de firmar el impreso.

**Por favor, colabore con la Seguridad Social.**



# PRESUPUESTO DEL ESTADO

**Costeado por todos en beneficio de todos**

**E**l Presupuesto del Estado, aprobado por las Cortes, ya es Ley.

**La Ley** que va a regir todos los gastos de la nación para este año que ha comenzado.

Pero antes de que usted pase a ver y analizar las distintas partidas presupuestarias, le interesará saber que uno de los criterios fundamentales que se ha tenido en cuenta al confeccionar el Presupuesto del Estado, ha sido el de afrontar la solución del problema del paro;

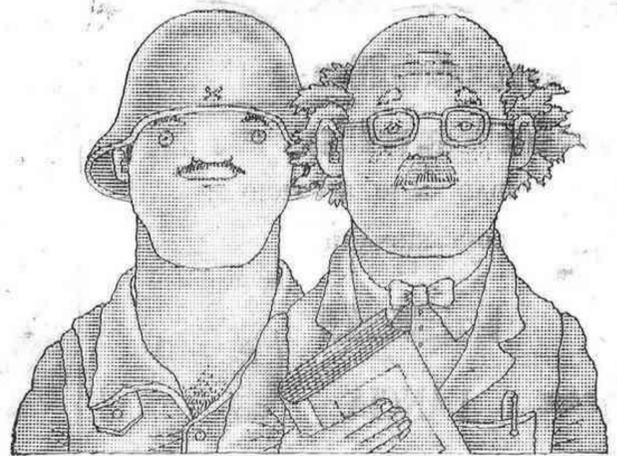
para ello, se han reforzado e incrementado aquellas actuaciones que puedan generar más puestos de trabajo: inversión pública y fomento de la inversión privada y del ahorro.

Y ahora conozca al céntimo, cómo y en qué se va a gastar el Presupuesto de Todos, que todos hemos costeado en beneficio de todos.

PRESUPUESTO DEL ESTADO

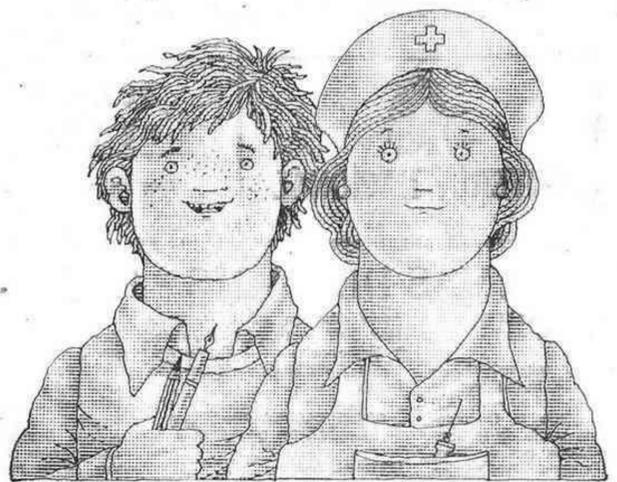
## PRESUPUESTO DE GASTOS

	Cantidad millones	Porcentaje
<b>Actividades de carácter general</b>	<b>647.998</b>	<b>23</b>
Servicios generales .....	318.519	11,3
Defensa.....	329.479	11,7



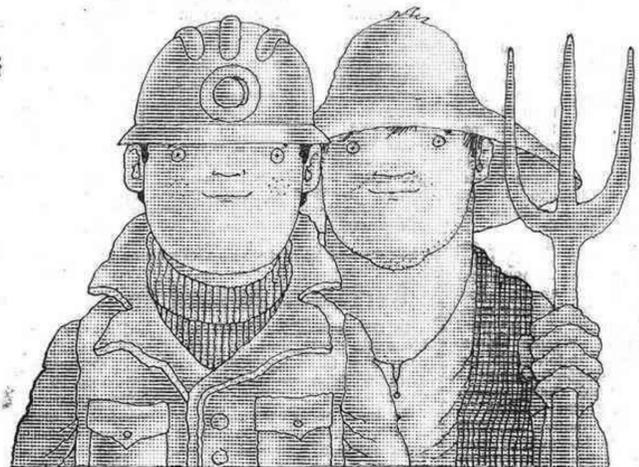
## Actividades sociales y para la comunidad

	1.298.283	45,9
Educación.....	457.838	16,2
Sanidad.....	41.322	1,4
Pensiones, Seguridad Social y Servicios de Asistencia S.	633.791	22,4
Vivienda y Bienestar Comunitario .....	117.968	4,2
Otros servicios comunitarios y sociales .....	47.364	1,7



## Actividades económicas

	621.453	22
Administración General .....	12.326	0,4
Agricultura, ganadería, silvicultura, caza y pesca.....	166.926	5,9
Minería, construcción e industrias varias.....	116.667	4,1
Energía.....	17.065	0,6
Transportes y Comunicaciones.....	290.450	10,3
Comercio.....	12.584	0,5
Turismo.....	5.435	0,2

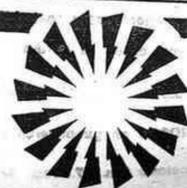


## Otras actividades

	255.466	9,1
Deuda Pública .....	78.700	2,8
Transferencias a Entes Territoriales .....	162.649	5,8
No clasificables .....	14.117	0,5



**TOTAL ..... 2.823.200 100**



MOTOCULTORES

LA MAQUINA QUE OFRECEMOS AL MERCADO INTERNACIONAL ¡MUY IMPORTANTE!



COMBUSTIBLE: GASOLINA O PETROLEO



MOTOBOMBAS

ALTO RENDIMIENTO TECNICO COMBUSTIBLE: GASOLINA, PETROLEO O GASOLEO



CORTADORA DE CESPED

CONJUNCION DE CALIDAD ECONOMIA Y PRESTIGIO



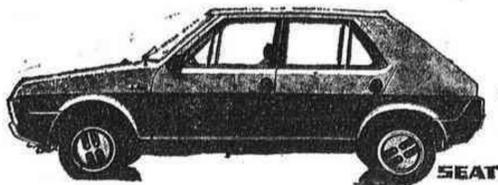
AÑOS DE EXPERIENCIA

AÑOS DE PRESTIGIO

DELEGACION SAGUILO

Servicio PIVA Sanahuja, 47. Telf. 220714 Castellón

COCHE del AÑO Ritmo



automóviles michavila, s. a.

MAS CALIDAD EN EL SERVICIO....

SAVA

CONCESIONARIO DE



NEUMATICOS



LANCIA

SON MEJORES

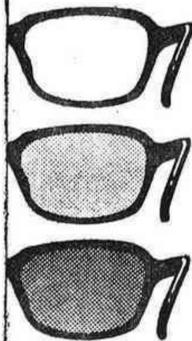
Tel. 21 74 22

Tel. 21 78 11

Tel. 21 11 79

CRISTALES MIMETIK

Cuando hay nubes, se aclaran. Cuando sale el sol, se oscurecen.



Cuando la luz es más fuerte, la vista es más débil. Entonces hay que cambiar de sítio, cambiar de gafas o cambiar de cristales...

GENERAL OPTICA

INFORMA

TEMA: Cristales que cambian con la luz

Aseguradas por un año.

No nos pierda de vista. Y además General Optica se le asegura contra toda rotura por un año de duración.

CASTELLÓN Emmedio, 23 VALENCIA San Vicente Mártir, 59 ALICANTE Expulsada de España, 6 Av. Alfonso el Sabio, 25

GENERAL OPTICA



SORTEO DEL DIA 14 DE FEBRERO DE 1981

Diez series de 80.000 billetes cada una

SORTEO 7 81

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de mayo de 1981, INCLUSIVE

PROGRAMAS DE RADIO • PROGRAMAS

RADIO CASTELLÓN CADENA S. E. R.

6:30 Despierte con música. — 7:30 Ven y escucha. — 8:00 Transmisión desde la Catedral de Santa María de la Sede...

RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLÓN

7:55 Sintonía y apertura. — 8:00 Diario hablado de España a los oídos. — 8:15 Música para la mañana...

14:00 Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14:30 Radio Gaceta de los Deportes. — 15:00 Pan y toros...

Certamen Juvenil de Artes Plásticas

La Delegación Provincial del Ministerio de Cultura ha convocado el II Certamen Juvenil de Artes Plásticas, en su fase provincial.

El Certamen Provincial se exhibirá del 20 al 30 de abril en la Sala Adsuara de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad...

Table with 5 columns (1-5) and 2 rows (Números/Pesetas and Terminaciones) containing lottery prize lists.



¡¡POR FIN LLEGO A CASTELLÓN!!

a Castellón de los productos mundialmente famosos BARDHAHL, productos que no necesitan publicidad, por ser éstos reconocidos en el mundo entero...



¡¡CONDUCTOR!! NO PERMITA QUE SU AUTOMOVIL LE DEJE TIRADO EN CARRETERA

CEDSA le ofrece: Servicio de grúa en toda España (24 horas) Recuperación de vehículos robados... POR 1.952 PTAS. AL AÑO

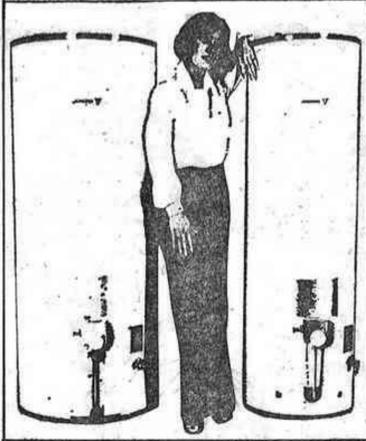
INFORMESE EN: MANUEL SANCHEZ AVILES Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 57 Teléfonos 52 15 00 y 52 15 04 VILLARREAL (Castellón)

**edificio NAVARRA PARK**  
 mucha calidad a precio competitivo  
 2 plazas garage  
**5 estrellas (muy) bien situadas**  
 chaffan calle navarra pl. general sanjurjo

**Centro COLON**  
**MUY PROFESIONAL**  
 consultorios  
 oficinas  
 estudios  
 viviendas  
 bajos comerciales  
 avda. rey d. jaime esquina colon

FINANCIACION A 8 AÑOS  
 INFORMACION EN  
 AVDA. REY D. JAIME, 16  
 TELF. 21 25 00

**EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO**



**ACUMULADORES JUNKERS**  
 Grupo BOSCH

Acumuladores de agua a gas de 120-300 litros, adecuados para el hogar, pero también para cubrir las necesidades de agua caliente en la industria.

De funcionamiento seguro y económico, su acumulador le suministrará agua caliente, todo el día, a la temperatura seleccionada, de 35 a 75° C.  
 manuel belloido, 20  
 tel. 21 91 33 castellón

EDECO

**ESPACIO LIBRE**

TELEFONO 23 02 11

**LOTERIA NACIONAL**

**SORTEO DEL DIA 14 DE FEBRERO DE 1981**

Diez series de 80.000 billetes cada una

**SORTEO 7 81**

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 14 de mayo de 1981, INCLUSIVE



6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
16006	50.000	16007	50.000	16008	50.000	16009	50.000	16010	50.000
16016	50.000	16017	50.000	16018	50.000	16019	50.000	16020	50.000
16026	50.000	16027	50.000	16028	50.000	16029	50.000	16030	50.000
16036	50.000	16037	50.000	16038	50.000	16039	50.000	16040	50.000
16046	50.000	16047	50.000	16048	50.000	16049	50.000	16050	100.000
16056	100.000	16057	50.000	16058	50.000	16059	50.000	16060	50.000
16066	50.000	16067	50.000	16068	50.000	16069	50.000	16070	50.000
16076	50.000	16077	50.000	16078	50.000	16079	50.000	16080	50.000
16086	50.000	16087	50.000	16088	50.000	16089	50.000	16090	50.000
16096	50.000	16097	50.000	16098	50.000	16099	50.000	16100	50.000
22206	50.000	22207	50.000	22208	50.000	22209	50.000	22210	50.000
22216	50.000	22217	50.000	22218	50.000	22219	50.000	22220	50.000
22226	50.000	22227	50.000	22228	50.000	22229	50.000	22230	50.000
22236	1.050.000	22237	50.000	22238	50.000	22239	50.000	22240	100.000
22246	50.000	22247	50.000	22248	50.000	22249	50.000	22250	50.000
22256	50.000	22257	50.000	22258	50.000	22259	50.000	22260	50.000
22266	50.000	22267	50.000	22268	50.000	22269	50.000	22270	50.000
22276	50.000	22277	50.000	22278	50.000	22279	50.000	22280	50.000
22286	50.000	22287	50.000	22288	50.000	22289	50.000	22290	50.000
22296	50.000	22297	50.000	22298	50.000	22299	50.000	22300	50.000
41806	50.000	41807	50.000	41808	50.000	41809	50.000	41810	50.000
41816	50.000	41817	50.000	41818	50.000	41819	50.000	41820	50.000
41826	50.000	41827	50.000	41828	50.000	41829	50.000	41830	50.000
41836	50.000	41837	50.000	41838	50.000	41839	50.000	41840	50.000
41846	50.000	41847	50.000	41848	50.000	41849	50.000	41850	50.000
41856	50.000	41857	50.000	41858	50.000	41859	50.000	41860	50.000
41866	50.000	41867	50.000	41868	50.000	41869	50.000	41870	50.000
41876	50.000	41877	652.500	41878	10.000.000	41879	652.500	41880	50.000
41886	50.000	41887	50.000	41888	50.000	41889	50.000	41890	50.000
41896	50.000	41897	50.000	41898	50.000	41899	50.000	41900	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
056	50.000	677	50.000	108	50.000	519	50.000	050	50.000
436	50.000			438	50.000	589	50.000	240	50.000
						949	50.000	330	100.000

**ACTIVIDADES OFICIALES**

**Diez millones, tasas por las obras del Hospital**

10.146.722 pesetas ha pagado la Diputación Provincial al Ayuntamiento de Castellón, en concepto de tasas por la licencia de obras correspondiente al proyecto de ampliación del Hospital Provincial, que va a ejecutarse de inmediato.

Aunque la liquidación es perfectamente legal, puesto que entra dentro de la normativa a aplicar por el Ayuntamiento, el elevado volumen de las tasas a pagar en este caso, que es proporcional al coste de las obras a realizar, ha suscitado algún comentario crítico entre los miembros de la Corporación Provincial, que han comparado la actitud del Ayuntamiento de Castellón —donde está ubicado el Hospital que se proyecta mejorar—, con el comportamiento de otros ayuntamientos, el de Burriana por ejemplo, que en el caso de iniciativas de carácter asistencial o cultural, han ofrecido facilidades renunciando al cobro de las tasas que legalmente pudieran corresponderle e incluso ofreciendo los terrenos para establecer determinado servicio. En el caso de Burriana esto es lo que ha pasado con el Centro de Educación Especial para minusválidos psíquicos profundos.

Incluso algún diputado ha llegado a proponer que el Centro

Cultural de la Provincia, que se proyecta instalar en el solar de la antigua Casa de Beneficencia, se ubique en la ciudad que ofrezca más facilidades y no necesariamente en Castellón.

No creemos sin embargo que la posición del Ayuntamiento de la capital, que insistimos es absolutamente legal al cobrar las tasas incluso en esta clase de obras, pueda llegar a influir en la decisión de la Diputación de establecer el referido centro cultural en Castellón, pero lo que sí es evidente que existe algo de malestar.

**Charla sobre la profesión militar**

En la Residencia Juvenil Santa María del Lidón y dentro del programa elaborado para el X Curso de Orientación Profesional, se celebró una charla sobre «La profesión militar», en la que intervinieron los comandantes Jesús Salvador, Pedro Vega, Juan Uriés y Francisco Marino de la Guardia Civil ésta última.

Los conferenciantes fueron presentados por el director del centro y, a continuación, cada uno de ellos pasó a desarrollar un tema distinto, pero relacionado siempre con la profesión militar en España. Así, les fueron expuestos a los asistentes, entre los que se encontraban también padres de alumnos, los sistemas de acceso a los diferentes academias militares, los requisitos exigidos, características de los estudios, salidas profesionales, régimen de vida en el seno de las FAS, etc., y todo ello, con la intención siempre de orientar a los jóvenes estudiantes de BUP y COU, a la hora de optar una u otra profesión.

**GUIA CULTURAL**

CANEM. — Pinturas. — XAVIER LORENZO. — Hasta el 15 de febrero. — Horas de visita de 6 a 9. — Poeta Guimerá, 2, y Enmedio, 83. — Castellón.

GALERIA ENARROS (Avda. Lidón, 18). ACUARELAS de AGUT. Hasta el 20 de febrero. Visitas, de 11 a 1 y de 6 a 9.

SKIROS. — Oleos y acuarelas. — GRASSMAN y CONCHITA ROIG. — Hasta el 21 de febrero. Horas de visita de 6 a 9 de la tarde. Mayor, 18. Castellón.

TERRA. — Oleos. — CARRILLO. — Hasta el 2 de marzo. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9 de la tarde. Vera, 13.

**ESCRITURA AUTOMATICA**  
**TRATAMIENTO DE TEXTOS**  
**ALMACENAMIENTO DE INFORMACION**  
**ARCHIVO Y BUSQUEDA DE DATOS**

**LLAMAR AL 23 02 11**



**MERCURY**  
 FUERA BORDAS  
**Rapidos y Potentes**

**Satra**  
 division nautica

MERC 40      MERC 50

Avda. Valencia, Km. 62,800. Tel. 21 08 66\* CASTELLON



La alineación del Castellón



RACIC

VALBUENA

VINA



NAVARRO

RIBES

CONDE



PULIDO

PLANIYES

BERNARDO



FERRER

ROBERTO

JOANET (entrenador)

SUSPENDIDO EL PARTIDO AT- MADRILEÑO- CEUTA

MADRID. — Ha sido suspendido el partido de la Segunda División «A» de Liga de fútbol, que deberían jugar hoy el Atlético Madrileño y el Ceuta en el Estadio Vicente Calderón, a partir de las 12 horas.

La causa de la suspensión ha sido la imposibilidad de poder viajar a Madrid el equipo ceutí, debido al fuerte temporal que hay en el Estrecho de Gibraltar.

Probable fichaje de un mejicano por el At. Madrid

MEXICO. (Efe). — La noticia de que el Atlético de Madrid se interesaría en la contratación del mediocampista mexicano Guillermo «Wendy» Mendizábal es destacada por la Prensa deportiva de esta capital.

Mendizábal, que milita en las filas del club Cruz Azul, campeón de Liga mexicano y en la selección nacional, acogió con lógico entusiasmo la noticia.

A PARTIR DE AHORA, EN CASTELLON TODO ESTA MAS CLARO.

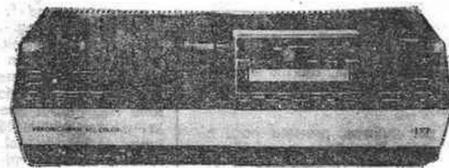
A partir de ahora ITT se adquiere en ALMACENES AVENIDA. Ventajosamente y sin lugar a dudas.

ITT

Sonido, Television y Video



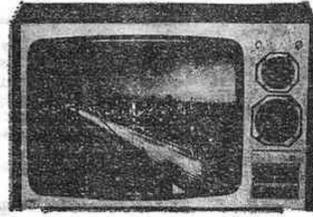
Ideal Color 3671 Oscar



Video Recorder 482 Color



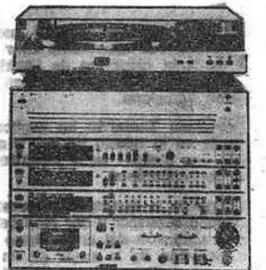
TV/Stereo Board 803



Studio Ideal Color 3671 HI-FI



Video-Camara FFK 2002



Electronic Line Sistema HI-FI



Ideal Color 3732



Ideal Color 3222



Touring Stereo Cassette 120



TRC 5000 Color

3 AÑOS DE GARANTIA TOTAL

3 AÑOS DE GARANTIA TOTAL

SIN ENTRADA Y DESDE 4.500 pts. MENSUALES

Todo en electrodomesticos

Almacenes Avenida

CASA CENTRAL: Herrero,11 Castellon tel. 226279-226441-224816

MERCADONA: Avda. Valencia, 24 Castellon. tel. 200645

ESTADIO CASTALIA

HOY A LAS 4'30 DE LA TARDE

Sabadell F.C.-C.D. Castellón

Partido de Segunda División A

Hoy a partir de las 11'30 horas, venta de localidades en taquillas del Estadio.

HOY A LAS 6'15 DE LA TARDE

LEVANTE U.D. - C.D. CASTELLON (Amateur)

Partido de Liga de Primera Regional

Información facilitada por:



UNION CONDAL de SEGUROS ENTIDAD ASEGURADORA DEL C. D. CASTELLON

DON JOSE - LUIS CERDA LLOPIS, Magistrado - Juez de Primera Instancia número DOS de CASTELLON DE LA PLANA.

HAGO SABER: Que en expediente 1 de 1981, instado por la Procuradora Doña María-Angeles D'Amato Morán, se ha dictado hoy providencia, teniendo por solicitada la declaración del estado legal de Suspensión de Pagos, de su mandante, la Entidad Mercantil LAMPALUZ, S. A., domiciliada en Castellón, Avda. Hermanos Bou, 49, dedicada a la venta al por mayor de muebles metálicos, lámparas y otros, quedando intervenidas las operaciones y nombrándose interventores a los Profesores Mercantiles, vecinos de Castellón, Don Victorino Villagrosa Doménech, y Don Alberto Rodríguez Lahouratate, y como tercer interventor al acreedor DON RAFAEL BARRUE BELTRAN. Castellón a cinco de enero de mil novecientos ochenta y uno.

E/. El Secretario, p. s.

REPRESENTANTES PARA

Castellón y Provincia

Productos técnicos de fácil introducción en el mercado. Altas comisiones. Contrato mercantil.

Interesados telefonar al 377 74 76 ó 377 96 12 DE VALENCIA.

En SAN MATEO puede adquirir MEDITERRANEO en el kiosco de Ramón Ubeda



## Tras el asalto a la Embajada

### Cuba no acepta las exigencias de los secuestradores

LA HABANA, 14 (Efe). — El Gobierno de Cuba «está absolutamente decidido a no aceptar, bajo ningún concepto, exigencia alguna de los asaltantes a la embajada del Ecuador en esta capital y advierte que «actuara de inmediato, si los delincuentes agreden físicamente» a los secuestrados.

El asalto a la misión diplomática ecuatoriana se produjo a primeras horas del viernes, cuando más de veinte personas armadas allanaron la sede, después de golpear al guardia.

Los asaltantes mantienen como rehenes al embajador, a dos diplomáticos y una secretaria.

Una nota publicada hoy en «Gramma», órgano oficial del partido comunista cubano, señala que «los asaltantes —a quienes se califica de antisociales en otro apartado— han exigido asilo en la embajada ecuatoriana y que se les permita salir del país».

«El grupo está armado y se niega a dejar en libertad al embajador Pérez Concha y demás funcionarios», continúa la nota.

«Un incidente similar —agrega «Gramma»— fue protagonizado por otro grupo en diciembre pasado en la nunciatura apostólica, en La Habana, donde se asesinó a uno de los rehenes, antes de que los asaltantes fueran dominados por las fuerzas de seguridad de Cuba».

«El Gobierno de Cuba está absolutamente decidido a no aceptar, bajo ningún concepto, exigencia alguna de estos elementos», y señala que «es bueno recordar que tales actos son la secuela inevitable de las provocaciones que en el pasado tuvieron lugar en las embajadas de Venezuela y el Perú y de la protección que dichos elementos recibieron de los gobiernos de estos países».

«La posición del Gobierno de Cuba se mantendrá inalterable. Ninguna acción de fuerza contra sedes diplomáticas acreditadas en Cuba traerá beneficio alguno a sus autores», sigue «Gramma».

Dice el comunicado que «si las autoridades ecuatorianas solicitan auxilio, las fuerzas de se-

guridad procederán de inmediato a desarmar a los secuestradores y a liberar a los rehenes».

«Se actuará de inmediato si

los delincuentes agreden físicamente a los secuestrados» —finaliza el parte, inserta en primera plana del rotativo cubano.

### Boda de Henri de Luxemburgo y María Teresa Mestre

LUXEMBURGO, (Efe). — María Teresa Mestre, cubana de ascendencia, española y nacionalidad suiza, contrae matrimonio ayer con el príncipe Henri, heredero del Gran Ducado de Luxemburgo.

La ceremonia se celebró en la catedral, con asistencia de representantes de las monarquías europeas, Cuerpo Diplomático y personalidades del pequeño país.

Henri, de 25 años, vestía uniforme militar y la desde ahora

gran duquesa heredera, de 24, un lujoso traje blanco de novia con un velo sujeto por una espléndida diadema.

La ceremonia civil terminó unas horas antes en el palacio Gran Ducal de Luxemburgo, en presencia de los grandes duques Juan y Josefina Carlota, padres del novio.

Representaba a España en la ceremonia la infanta Margarita de Borbón, acompañada de su marido, el doctor Zurita.

## UN MUERTO Y TRES HERIDOS

### NUEVO TERREMOTO EN ITALIA

ROMA (Efe). — El terremoto de siete grados en la escala de Mercalli (de doce) registrado hoy, a las 18.30 hora local y española, en la zona meridional de Italia, ha producido pánico entre la población, pero, al parecer, ninguna víctima.

Según la televisión italiana, el terremoto, que duró unos 15 segundos, afectó principalmente a Salerno y Nápoles, cuyos habitantes se precipitaron a las calles y plazas más cercanas.

El temblor ha sacudido con especial intensidad a Salerno, situado justo encima del epicentro. En esta ciudad se repitieron las mismas escenas de pánico del terremoto del 23 de noviembre último, aunque los bomberos han recibido pocas llamadas de auxilio y ninguna grave.

Según las primeras informaciones llegadas, a primera hora de la noche, al Ministerio del Interior, se señalan un muerto y tres heridos, uno de ellos en estado grave.

La persona muerta fue señalada en la localidad de Arpoia (provincia de Benevento), y se trata de una anciana de 67 años de edad, que falleció por infarto del miocardio, asustada por la sacudida.

Los primeros heridos se señalaron en la localidad de Baiano, en la provincia de Avellino.

En varias localidades, se han registrado derrumbamientos de edificios no habitados, ya dañados por el terremoto del 23 de noviembre último.

Siempre según el Ministerio del Interior, el epicentro del fenómeno sísmico estaría localizado en la localidad de Laviano Sant'Angelo, en la provincia de Avellino, y su intensidad sería del grado 4,8 en la escala de Richter.

### Reagan conversó telefónicamente con Giscard

WASHINGTON, (Efe). — El presidente norteamericano Ronald Reagan conversó con su colega francés, Valéry Giscard d'Estaing, sobre «Relaciones bilaterales y temas de la política regional europea», anunció ayer la Casa Blanca.

El portavoz indicó que Ronald Reagan llamó por teléfono al presidente galo, pero no comentó las razones concretas de esa comunicación.

## Sesenta muertos y muchos heridos

### DUBLIN: INCENDIO EN UNA SALA DE FIESTAS

DUBLIN, (Efe). — Unos 60 muertos y más de 200 heridos es el balance provisional del incendio registrado esta madrugada en la sala de fiestas «Stardust», informó un portavoz de la Policía.

De acuerdo con el mismo portavoz al ocurrir el siniestro el club se hallaba muy concurrido por celebrarse en él un concurso de baile.

El «Stardust» se encuentra en el barrio de Artane, al Noreste de Dublín, tiene capacidad para más de 2.000 personas y ocupa la planta baja de un inmueble.

Testigos presenciales han

declarado que vieron «una luz cegadora» tras el telón del escenario e inmediatamente apacieron las llamas en varios puntos de la sala.

Las salidas de urgencia quedaron inmediatamente bloqueadas y la mayoría de los jóvenes consiguieron huir a través de las ventanas que dan a la calle;

## VICENTE CUMBA inaugura sus nuevos establecimientos en el Grao de Castellón

Ayer se inauguró en el Grao de Castellón todo un complejo de artículos para el hogar. Desde el aparato más sencillo hasta el mueble más clásico, donde el ama de casa tiene todo lo que necesita, una amplia exposición formada por dos plantas de enorme extensión amparan este complejo donde por un personal especializado será atendido el cliente más exigente.

Diferentes secciones clasificadas entre aparatos electrodomésticos, artículos para regalo, Listas de Boda, Joyería, Relojería, lava-vaquillas, Lavadoras automáticas, Frigoríficos, Cocinas, Calentadores, Estufas, Muebles, así como el pequeño artículo auxiliar para la cocina y todo ello arropado por un buen servicio técnico de post-venta.

Este complejo comercial se debe a la figura de un hombre sencillo y modesto que ha sabido reunir una serie de virtudes en beneficio de y para los habitantes del poblado marítimo. Hoy al inaugurar este complejo VICENTE CUMBA se puede enorgullecer que con su esfuerzo, atención y un mejor servicio ha culminado su obra con esta realidad que a no dudarlo será uno de los más importantes de nuestra Provincia.

Por ello se puede felicitar el mismo y a su vez congratularse de haber conseguido para el Grao de Castellón este magnífico establecimiento.

Felicidades a VICENTE CUMBA y le deseamos toda clase de éxitos.

## MAGNIFICO AYUNTAMIENTO DE VINARAZ ANUNCIO

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 4 de febrero de 1981, aprobó inicialmente los siguientes proyectos:

— Proyecto de pavimentación de la Avda. del País Valencià, antes José Antonio, redactado por el Dr. Arquitecto D. Ernesto Orensanz Ramírez.

— Proyecto de Alcantarillado y Agua Potable de la Avda. del País Valencià, antes José Antonio, redactado por el Dr. Arquitecto D. Ernesto Orensanz Ramírez.

— Proyecto de la instalación del Alumbrado público en la Avda. del País Valencià, antes José Antonio, redactado por el Perito Industrial D. Santiago Valmaña Videllet.

— Proyecto de Pavimentación y Agua Potable de la Calle San Narciso, redactado por el Dr. Arquitecto D. Ernesto Orensanz Ramírez.

Lo que se hace público de conformidad con lo previsto en el art. 41 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, Texto Refundido de 9 de abril de 1976, con objeto de que, durante el plazo de un mes, cuantos estuvieren interesados puedan consultar el proyecto y su correspondiente expediente en la Secretaría del Ayuntamiento y formular por escrito las reclamaciones oportunas.

Vinaroz, 10 de febrero de 1981

EL ALCALDE,  
Fdo. Ramón Bofill

# OFERTA Terlenka®

<b>150.000</b>	<b>120.000</b>	<b>100.000</b>
JUEGO DE SABANA, TRES PRENDAS ESTAMPADO COORDINADO	SABANAS AJUSTABLES, BLANCO Y COLORES	MANTELERIAS ESTAMPADAS, REDONDAS Y CUADRADAS Y 6 SERVILLETAS
<b>698 ptas.</b>	<b>278 ptas.</b>	<b>475 ptas.</b>
SU PRECIO REAL: 1.400 PESETAS	SU PRECIO REAL: 498 PESETAS	SU PRECIO REAL: 780 PESETAS

SIGUE NUESTRA GRAN VENTA MES BLANCO: SABANAS, JUEGOS DE CAMA, MANTELERIAS Y TOALLAS, CON AHORRO POSITIVO DE HASTA EL 40%

ALGO SENSACIONAL JUEGOS SABANA, MANTELERIAS, EDREDONES Y 5.000 PIEZAS DE SABANAS, BLANCO Y COLORES, EN POLIESTER (NO PLANCHAR) DE PRIMERISIMAS MARCAS A MITAD DE PRECIO

Comienza lunes, 16 de Febrero

**Texca**  
PRIMERA CADENA TEXTIL ESPAÑOLA.  
ESPECIALISTA EN TEJIDOS  
ENMEDIO, 52 CASTELLON



### EDIFICIO MAYOR

Su despacho en el centro.

INFORMACION Y VENTA EN:  
**citosa**  
OFICINA DE SERVICIOS COMERCIALES  
GOBERNADOR, 55 B - TEL.: 22 17 00  
MAYOR, 40 B - TEL.: 22 32 00  
ENMEDIO, 150 B - TEL.: 22 29 99  
CASTELLON

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE

# VICENTE CUMBA

Les ofrece sus nuevos locales en  
**PASEO BUENAVISTA, 18 y CANALEJAS, 48-Tel. 224074**

- ELECTRODOMESTICOS
- ARTICULOS REGALO
- LISTAS DE BODA
- JOYERIA
- RELOJERIA
- MUEBLES

- LAVA - VAJILLAS
- LAVADORAS-AUTOMATICAS
- FRIGORIFICOS
- COCINAS
- CALENTADORES
- ESTUFAS

TODO UN COMPLEJO COMERCIAL DEL HOGAR  
AL SERVICIO DEL PUBLICO  
**GRAO DE CASTELLON**





EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 16 al 22 de febrero)

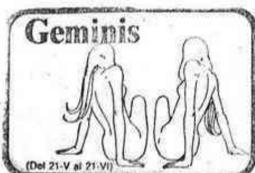
Los mejores signos de la semana



Entrará en el mejor momento zodiacal para desempeñar sus perspectivas con amplias posibilidades de éxito...



Notables progresos en el curso de sus relaciones sentimentales, que acusarán su momento más propicio a partir del viernes que viene...



Sus relaciones afectivas serán, o al menos a usted se lo parecerán, más gratas y prometedoras que otras veces...

Los signos normales de la semana



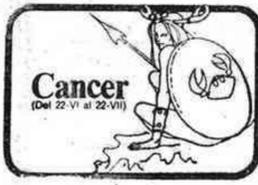
La posibilidad de un cambio de residencia, tal como deseaba, logrará levantar su moral y devolverle la confianza en asuntos profesionales...



Se le presentará la ocasión de concederse el descanso que tanto necesita y que personas de su círculo familiar han limitado excesivamente...



Mucho cuidado con adelantarse a los acontecimientos, sobre todo si no quiere incurrir en un fallo imprevisible...



Por su manía de viajar en todo momento está poniendo en peligro su salud, que amenaza con darle un disgusto de imprevisibles consecuencias...



Acusada rivalidad en el aspecto afectivo, que deberá resolver según su propio criterio y sin ayuda de nadie...



No se comprometa con nadie sin antes haber comprobado las posibilidades que puede depararle su porvenir...

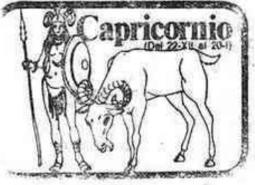
Los peores signos de la semana



Procure estar más alerta y poner más interés en sus relaciones afectivas, ya que es fácil que le engañe o trate de hacerle su ser amado...



No improvise en su hogar, especialmente en lo relacionado con sus sentimientos, pues corre el riesgo, sobre todo en la tarde del miércoles...

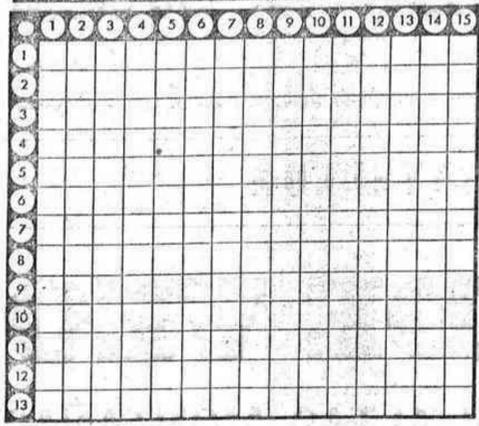


No malgaste el tiempo libre de que dispone en proyectos inútiles o demasiado ambiciosos, y dedíquese a disfrutar sin reservas de sus ratos de ocio...



PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

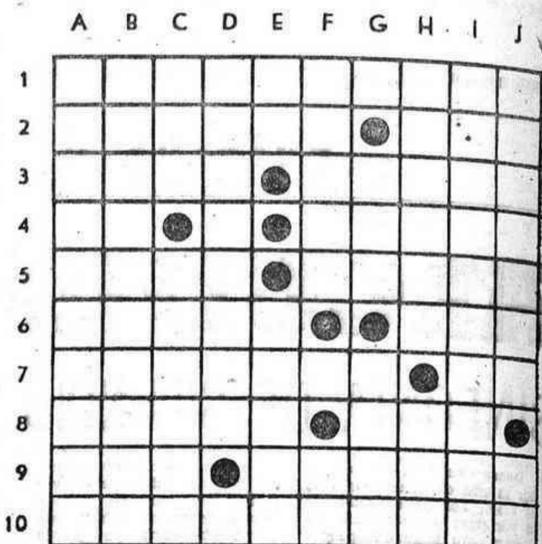
CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 23 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE)

HORIZONTALES. - 1: Aspecto que presenta algún asunto. Familiarmente, tundas de bofetadas. - 2: Aplíquese al litigante favorecido por la sentencia contra la cual se recurre. Gravoso, molesto. - 3: Fórmula en un documento para indicar que se ha recibido lo que se consigna. Ruega, suplica. Composiciones líricas. - 4: Alentáralo. Doy por nulo. - 5: En los molinos harineros, eje sobre el que se mueve la canaleja. Llévelas a un lugar más alto. - 6: Esclavo de los lacadosmonios. Soldados rusos de caballería ligera. - 7: Negación. Vocal. Ligásenos con cuerdas. Consonante. - 8: Vocal. Movimiento del cuerpo con que se manifiesta un afecto del ánimo. En plural, artículo determinado. Símbolo químico del poonio. - 9: Se apodera de lo ajeno con violencia. Terminación propia del diminutivo. Gran extensión de agua salada. - 10: Metal precioso. Labraba la tierra. Lienzo cuadrado que el sacerdote se pone sobre los hombros para celebrar los oficios. - 11: Propio de la vejez. Naturales de cierto estado insular de Extremo Oriente. - 12: Nativo de Jerusalén. - 13: Obtúviese un beneficio. Pásalas rozando. VERTICALES. - 1: Guardias de un antiguo cuerpo destinado a la persecución del contrabando. Consonante. - 2: Entristécete. Oído en su parte externa. - 3: Resguardo firmado en que se declara haber recibido dinero. Pagan una deuda. - 4: Cosa que carece de límites. Pecado capital. - 5: Apellido de un general español fundador de Montevideo (1682-1736). Házlos cuadros en la tierra para sembrar en ellos. - 6: Exprimirá su pensamiento. Querir, estimar. Conozco. - 7: Voz del arriero. Terminación verbal. Símbolo químico del tántalo. Ciertos bulbos que se usan como condimento. - 8: Vocal. Terminación propia de nombres de alcoholes. Salva de las Antillas tonido por antropófago. - 9: Que tienen poros. Mamífero brasileño parecido al jabalí. - 10: Nombre propio de mujer. Empléelo. Sufrío usado en Medicina como terminación propia de nombres de tumores. - 11: Nombre de letra. Abanico colgado del techo. Cierto licor. - 12: Que denotan ironía. Fin de una carrera. - 13: Concreciones de poco volumen. Grado de letra entre peticano y parangona. - 14: Pónlas al fuego. Platillo en el que se pone la hostia en la misa. - 15: Que no tienen sal. Negligentes.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. - 1: Tela fuerte e impermeable que se hacía con pelo de camello. - 2: Isla madreporica de forma anular. Cierto número. - 3: Ruedo, giro. Oveja que cria un cordero de otra madre. - 4: Distintivo de los automóviles de Islandia. Consonante. Pasar un líquido por manga o cedazo. - 5: Montón. Distribuye, reparte bienes. - 6: Figurado, gracioso y oportuna. Prado donde sesteo el ganado. - 7: Nombre del protagonista de la Opera «Aida». Siglos comerciales. - 8: Antigua ciudad de Mesopotamia, fundada por Nemrod. De esta manera. - 9: Personaje bíblico célebre por su paciencia. Deshace, disuelve. - 10: Hiriéranos ligeramente con los uñas.

VERTICALES. - A: Familiarmente, dícese de la mujer de rostro imperturbable. - B: Envenenador, dícese del que intoxica. - C: Molécula-gramo. Al revés, árbol de las patuldeas muy frecuente en España, cuya corteza contiene tanino. - D: En América, meriendas en las que se comen mazorcas tiernas de maíz. Consonante. - E: Artículo neutro. Querido, estimada. - F: En Salamanca, aproveche. Vocal. Terminación verbal. - G: Consonante. Dios escandinavo. Mujer de Abraham y madre de Isaac. - H: Imágenes de una falsa divinidad. Preposición. - I: Que sigue en orden al octogésimo nono. - J: Figurado, tostárala, abrárala. Símbolo químico del einstenio.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

A LOS JEROGLIFICOS

Un encendedor (un en c; en dedo, r). - En Borneo (en borne, o)

CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES. - 1: Cariz. Sopapinas. - 2: Apellido. Oneroso. - 3: Recibí. Oía. Odas. - 4: Animáralo. Anulo. - 5: Babilar. Subilias. - 6: Iloia. Cosacos. - 7: No. A. Atásenos. M. - 8: E. Ademón. Los. Pa. - 9: Róbara. Ita. Mar. - 10: Oro. Ara. - 11: Senñi. Japoneses. - 12: Jerosolimitano. - 13: Ganases. Rásalos.

SOPA DE LETRAS

Alemania, Bulgaria, Burundi, Corea, China, Finlandia, Grecia, Islandia, Portugal, Rumania y Yamen.

CRUCIGRAMA

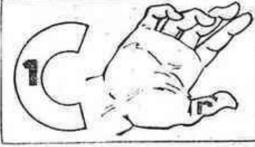
HORIZONTALES. - 1: Cameltina. - 2: Atalón. Dos. - 3: Rolo. Atona. - 4: T. Color. - 5: Pila. Ergo. - 6: Aguda. Sel. - 7: Radamés. Sa. - 8: Edesa. Así. - 9: Job. Dirime. - 10: Arañáramos.

VERTICALES. - A: Caripareja. - B: Atisagador. - C: Mol. ludebá. - D: Elotadas. Ñ. - E: Lo. Amada. - F: Onace. E. Ir. - G: T. Tor. Sara. - H: Idolos. Sin. - I: Nonagésimo. - J: Asórala. Ee.

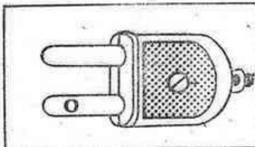
SOPA DE LETRAS



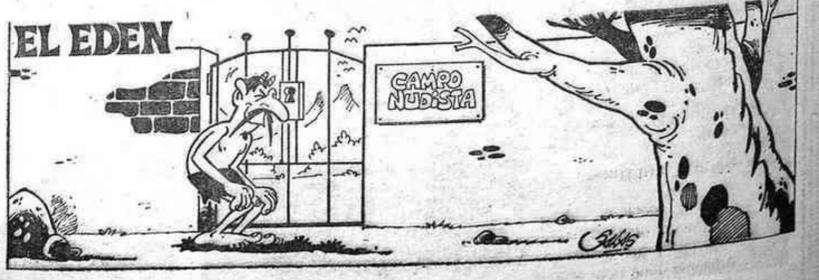
En el recuadro se encuentran los nombres de once países del mundo que han dejado de ser monarquías en el siglo XX. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.



¿Qué te han regalado?



¿Dónde has comprado ese fetiche?



En ALMENARA puede adquirir MEDITERRANEO en el kiosco de José Simeón





PROGRAMAS DE TELEVISION

VIERNES, 20

PRIMERA CADENA

- 13'45 CARTA DE AJUSTE
13'56 APERTURA Y PRESENTACION.
13'57 AVANCE- TELEDIARIO
14'00 PROGRAMA REGIONAL SIMULTANEO.
14'30 GENTE HOY
15'00 TELEDIARIO (Primera edición).



Mónica Randall

15'30 COSAS
Un programa en directo sobre temas nacionales...

19'00 LAS AVENTURAS DE GUILLERMO
«Guillermo en la verbera»...

19'30 CON OCHO BASTA
«La doctora Bradford»...



Fernando Delgado

ty. Intérpretes: Dick Van Patten, Betty Buckley...

asesora legal en el Centro de Estudiantes «Memorial High School»...

20'25 MAS VALE PREVENIR
«Estar en la nieve»...



Ramón Sánchez Ocaña

te práctica. Completará el programa las habituales secciones «Sepa lo que come»...

21'00 TELEDIARIO (Segunda edición).
21'30 ESTUDIO 1

23'30 ULTIMAS NOTICIAS
23'53 DESPEDIDA Y CIERRE
«SEGUNDA CADENA»

19'30 CARTA DE AJUSTE
19'45 APERTURA Y PRESENTACION.
19'47 REDACCION DE NOCHE
20'35 POLI-DEPORTIVO
21'00 LARGOMETRAJE
22'25 LA DANZA
23'00 BUENAS NOCHES
23'05 DESPEDIDA Y CIERRE

MASSIEL, ROTUNDA

No tengo nada con televisión, de momento

- ¿Embarazada?: no puedo permitirme ese lujo.
Hasta que la Ley del Divorcio no exista no me casaré.



Masiel ya hace mucho tiempo que sigue siendo noticia. Ahora no es por ninguno de esos pequeños escándalos...

La noticia salió a los telespectadores: «Masiel está embarazada».

Ella lo dijo claramente: «No puedo estar embarazada. Tengo demasiado trabajo».

Lo que faltaba por conocer es qué relación hay entre el trabajo y la maternidad...

La verdad es que hace mucho tiempo que Masiel no está en las primeras páginas de los periódicos...

Antor, fruto de su idilio con Carlos Zayas. Pero nada más.

Contrasta esta explicación de María de los Angeles Santamaría... con la realidad del trabajo que tiene.

De momento, que se sepa, no tiene ningún espectáculo, ni está grabando ningún disco...

No le importa a la discutida Masiel hablar de su vida sentimental, antes al contrario...

sarme hasta que no exista la Ley del Divorcio.

Ya falta menos para que esto sea una realidad. Veremos entonces si Masiel cumple lo dicho.

Masiel a pesar de todo siempre es noticia. Difícilmente podría transcurrir un largo período sin que su nombre no aparezca...

Entre los trabajos que lleva entre manos no figura nada de televisión. Parece que los de la «tele» no se acuerdan que ella un día se cizó con el triunfo...

—Cuando les ha interesado me han llamado. Quizá no con la continuidad deseada. Pienso que tampoco me conviene quedarme en la pequeña pantalla...

D. M.



SABADO, 21

PRIMERA CADENA

- 11:45 CARTA DE AJUSTE
11:47 APERTURA Y PRESENTACION
12:00 SABADABADA
15:45 PRIMERA SESION
17:00 DIBUJOS ANIMADOS
17:30 APLAUSO
19:30 VACACIONES EN EL MAR
21:30 NOTICIAS DEL SABADO
22:00 SABADO CINE
23:45 BUENAS NOCHES
23:48 DESPEDIDA Y CIERRE

combatir, el joven, que no es quien parecía, se encamara repentinamente de la muchacha...

«El séptimo de caballería» (1956)
Intérpretes: Randolph Scott, Bárbara Hale, Leo Gordon, Denver Pyle.



Cary Grant

15:45 PRIMERA SESION
«El séptimo de caballería» (1956)
Intérpretes: Randolph Scott, Bárbara Hale, Leo Gordon, Denver Pyle.

17:00 DIBUJOS ANIMADOS
17:30 APLAUSO
Dirección: José Luis Urbarrí.

19:30 VACACIONES EN EL MAR
«El estímulo de Stepharrie».

21:30 NOTICIAS DEL SABADO (Segunda edición)
22:00 SABADO CINE
«Naves misteriosas» 1.971



Mayra Gómez Kemp

propia secretaria. Bridges observa con extrañeza, que la muchacha, pese a bailar con distintos jóvenes...

20:30 INFORME SEMANAL
Dirección: Rafael Martínez Durban.

21:30 NOTICIAS DEL SABADO (Segunda edición)

22:00 SABADO CINE
«Naves misteriosas» 1.971

misión atender el cultivo de unos viveros experimentales con el fin de preparar las distintas especies que allí se encuentran...

Los astronautas que viven en la lejana estación espacial, como si fuera en un jardín botánico, son ayudados en su tarea por un pequeño ejército de robots...

23:45 BUENAS NOCHES
23:48 DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

15:15 CARTA DE AJUSTE
15:30 APERTURA Y PRESENTACION
15:32 HAWAI 5-0
«Es difícil encontrar nuevo empleado»...

aún a pesar de las informaciones recibidas por el «Cinco-O», que ha visto desbaratadas sus investigaciones...

16:20 LOS LOCOS DE LA GALAXIA
«Ese zoológico»...

16:45 LOU GRANT
Sillie Newman, sostiene

17:35 RETRANSMISION DEPORTIVA
«Campeonato del Mundo de Ciclo Cross»...

19:00 DOCUMENTAL
20:00 CICLO CARY GRANT
«Un corazón en peligro» (1944)

Director: Clifford Odets. Intérpretes: Cary Grant, Ethel Barrymore, Barry Fitzgerald, Dan Duryea.

—Ernie Molt vuelve a casa de su madre tras una temporada en la que ha estado vagando por el país. Es un hombre que quiere conservar su libertad a toda costa...

21:55 TRIBUNA DE LA HISTORIA
«Historia viva del Ateneo de Madrid»...

José Antonio Plaza

con su colega Joe Rossi una fuerte discusión, al darse cuenta de que este trata de apropiarse de una importante noticia...

17:35 RETRANSMISION DEPORTIVA
«Campeonato del Mundo de Ciclo Cross»...

19:00 DOCUMENTAL
20:00 CICLO CARY GRANT
«Un corazón en peligro» (1944)

Director: Clifford Odets. Intérpretes: Cary Grant, Ethel Barrymore, Barry Fitzgerald, Dan Duryea.

—Ernie Molt vuelve a casa de su madre tras una temporada en la que ha estado vagando por el país. Es un hombre que quiere conservar su libertad a toda costa...

21:55 TRIBUNA DE LA HISTORIA
«Historia viva del Ateneo de Madrid»...



El factor humano del "futbolista"

Tomeu Mestre y la necesidad de apoyo moral

Estaba friendo salmonetes en la cocina para la hora de la cena. No es que lo haga diariamente, pero este fin de semana, con los familiares venidos de fuera a verlo, le había dado un puntapié al protocolo cotidiano de no ensuciarse las manos, de verse censurado a no hablar en mallorquín y de nota que la isla de las ensaimadas quedaba muy lejos.

En casa le llaman Tomeu, en el mundillo del fútbol se le conoce por Mestre.

«Empecé a jugar ya un poco en serio a los trece años en San Cayetano, luego pasé a los juveniles del Poblense y de aquella época recuerdo que vinimos a Castellón a jugar contra el juvenil; a mí me pareció un sitio bonito, y la gente se portó bastante bien. A la temporada siguiente jugué en tercera división en el grupo valenciano y posteriormente en el balear. Fichar por el Castellón fue cuestión de un simple trasceso, el equipo se interesó por mí, yo estudié las ofertas y consideré que esta era la que más me convenía.

¿Tu Mestre, notaste un cambio brusco de la tercera a la segunda división?

«La verdad es que sí, y al principio mucho más que ahora. El adaptarte a un nuevo entrenador requiere su tiempo, sin embargo yo, a estas alturas, me encuentro ya bien».

En la familia de Mestre todos sienten una gran afición por el fútbol aunque nadie se dedica a él profesionalmente. Al chico siempre le han atraído los deportes y de pequeño se anotaba todos los listas deportivas del Instituto de Felanitx. «Era un estudiante normal que pasaba mis buenas noches en vela para poder aprobar. Al terminar COU marché voluntario al servicio militar porque no quería que más tarde interrumpiera mis

planes, y pudiera ir a cualquier equipo con absoluta libertad; después aprendí a escribir a máquina y estudié un poco de cálculo para tener idea de estas cosas que son básicas y que pueden ser de utilidad.

—A ti no te hubiera gustado cursar algunos estudios superiores?

«Bueno, aquí en Castellón me matriculé en la Escuela de Maestría para estudiar delineante, el dibujo lineal me gusta mucho y además se me da bien, pero por motivo de los entrenamientos faltaba a muchas clases prácticas que son imprescindibles y tuve que dejarlo hace muy poco.

LA SEÑORA CARMEN

Mestre llegó a Castellón el día antes a la presentación oficial del equipo y se instaló en casa de la señora Carmen. La señora Carmen está acostumbrada a dar albergue a los futbolistas del club desde hace años y se siente joven en su compañía.

«No he tenido queja de ninguna —decía— Mestre es un buen chico, que hace mucho la vida aquí en casa y no se mete en nada ni con nadie. Yo pienso que no debe ser de esta época, porque la juventud de hoy es muy diferente. El viene del entrenamiento, se pone a leer, suabe a oír música, o se acerca al Pbeo donde las palomas a dar una vuelta».

Con ellos está Rafa, un andaluz alegre que vive en Mallorca y que juega en los juveniles del C. D. Castellón.

—A Rafa lo conocí en el aeropuerto y nos llevamos muy bien. A veces yo salgo con sus amigos al cine o a tomar algo, pero poco. Juntos añoramos mucho Mallorca, siempre recordamos cosas que hacíamos allí o de la familia, todavía no hemos reflejo ni un día, ¿verdad, Rafa?



Y a Mestre le imaginación, volando, volando, le cruza el charco para ir a parar a Porto Colom y a la barca en la que salía a pesar con su suegro. Y a C'antarrassa, donde cazaba, buscaba espárragos y ponía cepos.

—Solíamos comer juntos toda la familia, tíos, primos, hermanos... Yo sólo tengo un hermano, un año y medio menor, Jaime, al que admiro mucho. Posee un carácter muy bueno, es un chiquillo, y también juega a fútbol. Ahora está en la escuela donde yo, por eso en las cartas le doy instrucciones de que debe o no debe hacer y cómo tra-

tar a los capitanes.

¿Y SON MAS GRACIOSAS...!

Le conmueve la idea de pensar que dentro de poco va a ser padrino. Se ríe recordando a las dos primeras pequeñas que recitan poesías en la sobremesa «Y son más graciosas...». Al atardecer se marchaban todos a jugar un partido a la era.

—Oye, da la impresión de que tú eres ese hijo bueno que muchos padres querían tener.

—Yo siempre he sido muy familiar y no he padecido ningún tipo de problema generacional. Mis padres me han aconsejado lo mejor que han sabido y yo he intentado corresponderles. Cuando vino a buscarme el Castellón les dio mucha alegría, pero a ellos igual que a mí también les ha costado acostumbrarse a no estar cerca. Tampoco es que sea nada grave la distancia, pero vamos, siempre hay una estimación y añoranza inevitables.

LOS ANIMOS DE MARGARITA

Ese vacío lo ha llenado estos días su novia Margarita, la de cuando estudiaban COU que le ha seguido hasta los entrenamientos. «Yo estuve en Palma por Navidad, pero ella es la cuarta visita que me hace. Me apoya mucho, me da ánimos en sus cartas; yo prefiero el teléfono, oír la voz me tranquiliza más».

—Pero si tú eres bastante tranquilo, o al menos lo pareces...

—No, no, que va. Soy nervioso, lo que sucede es que la presión va por dentro y para el fútbol no es nada bueno; antes de comenzar el partido lo paso muy mal.

Una vez, cuando jugaba en los juveniles, a Mestre le ordenaron lanzar un penalty decisivo, de mucha responsabilidad, pero con tan mala fortuna que

falló. El disgusto del jugador sobrepasó a la grandiosidad del terreno, no había forma de consolarle, y entre los lloros Mestre se decía que nunca más en su vida echaría otro penalty, y hubo que pasar mucho tiempo para que no sintiera terror frente a la portería. «El apoyo moral es básico para mí. Además, por mi forma de ser siempre voy con la preocupación auestas, me preocupo demasiado por todo».

Entre confianza Mestre es más bien alegre. «Cuando venimos hacia aquí —cuenta Margarita— me hace parar en la tienda de al lado donde están los equipos de surf y dice: «Miralos, miralos... se le van los ojos detrás».

Es un buen surfista, juega al tenis, caza tardos y perdices y aparte del boxeo —que no entiende el porqué hay que pegarse— los demás deportes le gustan. Encabezando la fila el fútbol, siempre el fútbol.

Dieciocho Partidos

—¿Estás satisfecho de cómo se va desarrollando tu temporada en el Castellón?

—Bastante. He jugado alrededor de los dieciocho partidos y no me puedo quejar. ¿Cuál fue mi mejor partido? Creo que frente al Rayo.

—¿Y bajo qué prisma ves tú el fútbol de hoy?

—El fútbol que se practica hoy es un fútbol que requiere mucho rapidez y fuerza; primordialmente. Cada vez se juega más en conjunto y desaparecen las individualidades, por eso es muy difícil que existan las estrellas de antes.

—¿De verdad que llegará esta vez el ascenso?

—Si podemos mantener esta línea actual sí. En la segunda vuelta ya se sabe, vienen los baches, las lesiones y la lucha por los primeros puestos es cuando se ve de forma más clara



los que han de subir y los que han de bajar.

—¿Quién te ha ayudado más en la parcela deportiva?

Yo tengo un excelente recuerdo de Tolo Viche, entrenador del San Cayetano, y de Roberto Alvarez, además de entrenador un buen amigo. Y por nada del mundo podría olvidar a mi tío Rafael, una de las personas que más se ha preocupado por mí en todos los aspectos. Si, entiendo de fútbol, con la particularidad de que ve cosas que otros no ven, y suele acertar en sus pronósticos.

—A ver, ¿que te pronosticó a ti?

—Simplemente me comentó que estaba en su línea y que podría llegar lejos.

¡CLARO, LA BODA!

Mestre llevó a su familia a ver Benicasim y el Desierto de las Palmas, a que conocieran nuestras playas.

—Aunque no tenga demasiado parecido con Mallorca, a mí me gusta Benicasim. Muchas veces me acerco al mar; prefiero estar al aire libre, compro un periódico y voy a leer un rato a la playa.

—¿Y qué lees habitualmente?

—Pues textos mallorquines,

algún libro de fútbol, de caza, de surf... o capítulos interesantes del Reader's Digest.

Luego hablando de lo mucho que come el delantero, de cuánto le gusta la paella y de los pocos picantes con que se condimenta en nuestra provincia apareció de repente la noticia más perseguida por la prensa del corazón, ¡claro! la boda! ¿Qué despiste, así nos vamos sin recordarla?

—Pues eso, nos casaremos este verano, en cuanto me dan las vacaciones. Todavía tenemos que buscar piso; estar separados es un inconveniente...»

Y de este tema el diálogo pasó al «Misi Sufilé» la receta de cocina que Mestre domina a los mil maravillas; Y de aquí a su mejor amigo Fernando, a la mucha ayuda que reina en el equipo y a la señora Carmen otra vez.

—Se preocupa en gran manera por nosotros. Es muy habladora. Siempre canta. Te da toda la confianza de la casa».

Y más allá, no tuvieron más remedio que pasar a la cena. ¡Ay va...! los salmonetes de Mestre ya estaban fríos.

AMPARO BALAGUER (Fotos: HEREDO)

Milupa: BECAS PARA LOS MAS PEQUEÑOS

Desde hace ya años, Milupa viene realizando una actividad social a la vez importante y original: concede importantes ayudas de estudio pero —y aquí reside la originalidad— a bebés que están aún lejos de la edad escolar. Milupa celebra anualmente varios sorteos de becas y entrega las cantidades correspondientes a las madres para que sean utilizadas libremente.

Nos encontramos en Nules,

en la Farmacia de doña María Angeles Galver, con una de las madres recientemente premiada por Milupa, doña María del Carmen Ribelles, a quien preguntamos:

—Doña María del Carmen, ¿le sorprendió mucho enterarse de que había conseguido una Beca de Niño Grande para su bebé?

—Pues sí, eso de que se llamen de Niño Grande... pero la verdad es que me ale-

gré muchísimo. Por otra parte estos niños crecen sin sentir y pronto estarán en edad de pensar en estudios.

Doña María del Carmen acaba de recibir de manos del Delegado de Milupa, un artístico diploma que le acredita como ganadora de una Beca Universitaria acompañada de un talón por importe de 40.000 pesetas. Los importes de sus Becas han sido recientemente aumentados por Milupa de acuerdo con las

recomendaciones de los organismos de enseñanza.

La participación en estos sorteos está abierta a todas las madres con bebés menores de un año, sin que sea condición para ello consumir los productos Milupa. Las madres participantes en estos sorteos reciben, además, el «Pasaporte del Bebé», un librito editado por Milupa que resulta muy útil para seguir el desarrollo del bebé.



# EL OBELISCO

La noticia ya había llegado a mis oídos extraoficialmente. No era cosa de divulgarla sin más firmes confirmaciones. Pero MEDITERRANEO del miércoles 4 de los corrientes la publica ya y yo me considero autorizado para comentarla. Se trata de reconstruir el Obelisco de Ribalta.

No serán muchos los que recuerden lo que era el Obelisco y me veo en la obligación de describirlo para aquellos que nunca lo vieron o conservan de él un recuerdo borroso infantil. El Obelisco era, como su nombre indica, un monumento en forma de obelisco erigido en honor de los héroes de la libertad —ya veremos más adelante cuál era esta libertad—, situado en la plaza circular central del parque, donde ahora juegan los niños con las palomas. Copio a Sarthou Carreres. «Es la ejecución del proyecto del arquitecto Sr. Tomás Traver, construido de piedra labrada en grandes sillares y rodeado de elegante verja de hierro, con cuatro candelabros sostenedo-

res de veinticuatro lámparas eléctricas. Es un recuerdo que dedica Castellón liberal a los héroes de la gloriosa jornada del 7 al 9 de julio de 1837».

Y ¿qué ocurrió en dicha gloriosa jornada? Transcurre la guerra carlista. Castellón está al lado de los liberales. Castellón —y este es un comentario mío solamente— siempre ha tenido un carácter liberal, no por adscripción a un partido político del tal nombre, sino por el espíritu amplio de sus gentes que desean una libertad equilibrada, sin dogmatismos y sin desestimizaciones. La sencilla libertad del que quiere vivir en paz, sin trabas, respetando a los demás y siendo respetado por todos. Esta ha sido el talante del pueblo de Castellón, del cogollo del pueblo de Castellón que se va

diluyendo poco a poco en el alud de su engrandecimiento.

Pues bien: en las fechas apuntadas, el general Cabrera al mando de un ejército carlista, se acerca a Castellón e intenta tomarlo, llegando hasta lo que es —y era— Iglesia de la Sagrada Familia, entonces en el extrarradio. A la vista del peligro, el entonces alcalde de Castellón, D. Antonio Vera, militar de profesión, organiza la defensa. Por primera providencia atiborra de paja todas las casas de la periferia de la ciudad, con el ánimo de prenderles fuego ante el ataque carlista, disponiendo otras medidas de defensa complementarias. Viendo el general Cabrera que las dificultades para ocupar Castellón eran grandes desiste de su empeño y avan-

za hacia Villarreal, que toma por asalto.

Estos son los hechos. Sobre el año 1896 (tal vez en el 97) la Asociación de la Prensa de Castellón propone la erección del Obelisco para perpetuar el hondo sentimiento de libertad de nuestro pueblo. Y el monumento se erige con las características ya descritas.

Desde entonces, del 7 al 9 de julio de cada año se celebraban fiestas cívicas, con discursos de los próceres liberales, visita multitudinaria al monumento y otras diversiones de carácter no político.

Cuando las fuerzas del general Franco ocuparon Castellón, toda esa grey parásita e innovadora que sigue, siempre a prudente distancia, a los ejércitos vencedores, anularon

el Heraldo de Castellón, fundaron MEDITERRANEO, al cine Savoy lo transformaron en Saboya, al Royal en Roma, a la pobre ensaladilla rusa la convirtieron en ensaladilla nacional, modificaron algunas nimiedades más... e hicieron demoler el Obelisco. Sin embargo respetaron el nombre de Vera que lleva la calle por todos conocida, seguramente porque ignoraban en absoluto quién era este señor. Ya se sabe que con los cambios políticos los nombres de las calles van y vienen. El único nombre representativo intangible fue precisamente el del alcalde que defendió Castellón contra los carlistas.

Es lógica la destrucción del monumento dedicado a una

victoria sobre los requetés que formaban heroicamente a las órdenes de Franco; La gran plaza circular de Ribalta quedó roma, como ahora se ve.

Yo aplaudo la iniciativa del Ayuntamiento de levantar de nuevo el antiguo Obelisco. Pero que sea exactamente el mismo obelisco que nosotros, los más viejos, hemos conocido; que no se aice en aquel emplazamiento ningún otro monumento distinto, ampuloso, por bello que sea, dedicado a la Libertad, con mayúscula. Recobremos aquel mismo Obelisco entrañable que se nos fue. No es la nostalgia la que lo pide, sino la tradición, una tradición que debemos acatar si queremos seguir siendo el pueblo libre que siempre — casi siempre— hemos sido.

GENARO COMPAÑ



## Hamburguesas a la americana

**INGREDIENTES**  
400 g. de carne picada de ternero, 1 sobre de queso rallado M.G., 1 cebolla grande, 1 cucharada de perejil picado, 2 cucharadas de aceite, 1 cucharada de mostaza, sal, pimienta.

**PREPARACION**  
Mezcle la carne picada con el queso, la mostaza, la cebolla rallada y el perejil; sazónelo con sal y pimienta.

Divida la mezcla de carne en 4 partes, forme bistecs de unos 2 cms. de espesor y póngalos sobre rectángulos de papel de aluminio previamente con aceite.

Envuélvalos perfectamente y cuézalos durante 15 minutos a horno fuerte.

## Mediterráneo

### FIN DE SEMANA

**DIRECTOR:**  
Luis HERRERO  
**Coordinador:**  
Manuel VELLON

#### SECCIONES:

- PUEBLOS DE CASTELLÓN:  
Gonzalo PUERTO.
- PROGRAMAS CINE:  
Manuel ARRUFAT.
- MODA:  
Josefina SALVADOR.
- RINCONES INSÓLITOS:  
Javier CAMPOS.
- DEPORTES:  
Amparo BALAGUER.
- TELEVISION:  
Equipo MEDITERRANEO.
- FOTOGRAFÍAS:  
HEREDIO.
- REPORTAJES:  
Agencia Europa Press

## EMPRESA AMBITO NACIONAL DE SERVICIOS DE AUTOMOVILISTA

Ofrece la DELEGACION de CASTELLÓN

**SE REQUIERE:**  
— Oficina propia en Castellón  
— Capacidad Comercial  
— Solvencia financiera mínima 350.000 Ptas.

**SE OFRECE:**  
— Exclusiva provincial  
— Servicio fácil explotación  
— Interesantes condiciones  
— Apoyo y promoción publicitaria.

Dirigirse enviando amplio historial al Apartado de Correos 46.320 de Madrid.

## Rincones Insólitos



## LA BARCA SIN PESCADOR

Esta solitaria barca sin pescador la captó Javier Campos en la playa de Benicásim. Mucho antes de que el mar embravecido arrasara nuestras playas habían muchas embarcaciones. Paulatinamente fueron desapareciendo y pasaron a dique seco. Esta vieja embarcación de madera quedó ahí, sola, abandonada sin que ningún alma caritativa quisiera preocuparse por volverla a poner en servicio. Como viejo buey va a morir, a acabar sus días en la playa que, por cierto, presenta esas caprichosas formas en la arena. Javier, lo ve todo...

## La Moda de Josefina Salvador



## XV SALON COSTA AZUL

La Costa Azul tiene buena prensa. Y sin embargo, al tomar asiento en cualquiera de los cafés conocidos, o pasear por las prestigiosas avenidas de palmeras gentiles —que como es sabido preceden del palmeral de Orihuela—, uno indaga con gusto de qué jovencitas se nutren las fiestas de las hermosas ciudades de la Costa Azul, y dónde están las niñas del «sur», porque, en mayoría (lo que explica el magnífico clima de la costa), por allí se ven viejas y viejos.

En Niza se instaló el «Salón de la Costa Azul», que ya va por su XV edición, y atrae muchos compradores de unos 60 países. Claro, claro: todos quieren ver la «sexy» de los nuevos bañadores: los bikinis más minúsculos de la moda; el sujetador «pichón» (que na-

die hace como los franceses, palmeras aparte). Pero es que, además, se presentaban los «dos piezas» estilo Tarzán (denominación prometedora); la nueva versión del tejido de algodón de este verano. Y las toallas-81, que, ¿lo sabían ustedes? se llevarán a mozo de chal, hala. Al Salón Costa Azul se llega en busca de las ropas del verano, concebidas para las vacaciones, el descanso, los cruceros... (500 millones de francos, cifra actual de negocio del Salón). Niza cree en la mini, en el verano. Para el día, que de noche se estima- rán otros cortos, más largos. Los conjuntos nuevos son divertidos: en punto de abeja para tomar el sol; sisas americanas para ir de compras; y ligeros, drapados, amplios, sueltos muy escotados, en

«voile» de algodón estampado para horas nocturnas. Quien dice verano dice playa; vuelven las minifaldas, los minivestidos de rayas; los «shorts» anchos. (Pero, mucho ojo: que el «quid»-81 está en llevarlos con polos de sisas americanas, o bajo camisas anchas muy ligeras). ¿Cómo podía faltar la tendencia-tenis en Niza? Calzados estilo «training» y calcetines de algodón; bandadas «a lo Borg» —importantes—; viseras de tenis; gafas geométricas; y todo aquello que va anudado y trenzado con rafia, o cuerda. A tiempo los bañadores tendrán para ustedes noticia aparte. De momento, ensayen, ya, por favor, ese modo-1981, entre negligente y petulante, de llevar la toalla playera como chal.

J. S.

**INSTALAMOS SU**  
**BAR-RESTAURANTE**  
**DISCOTECA-DESPACHO**  
**BOUTIQUE... SU NEGOCIO**  
**EN UN TIEMPO RECORD**

● PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
● FACILIDADES DE PAGO ● REALIZACION TOTAL DE LA OBRA

**SU EQUIPO DE DECORACION E INTERIORISMO**  
**BARCELONA-PALMA DE MALLORCA-VALENCIA**  
Delegación en Valencia: Avda. Ausias March, 18 - 1.º 2.º  
Tel. 334 72 38 - Valencia-6